

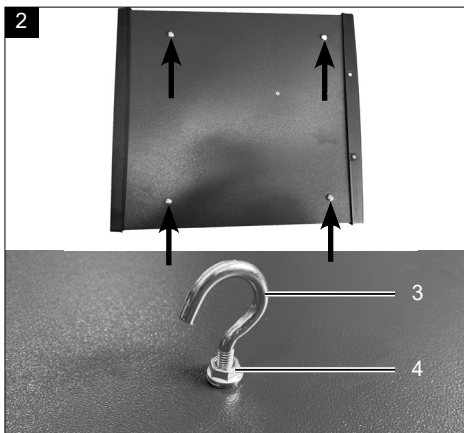
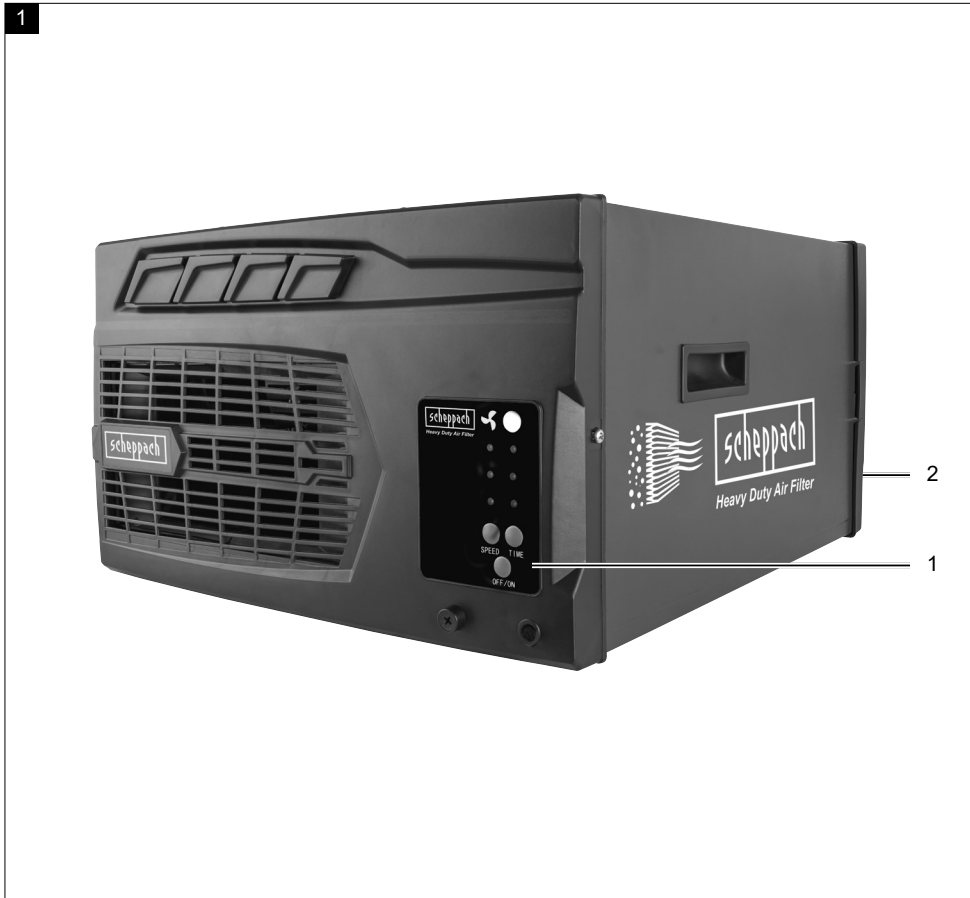
Art.Nr.
5903001901
AusgabeNr.
5903001901_0203
Rev.Nr.
14/12/2023

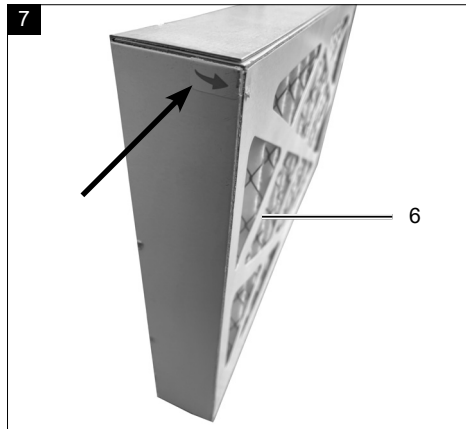
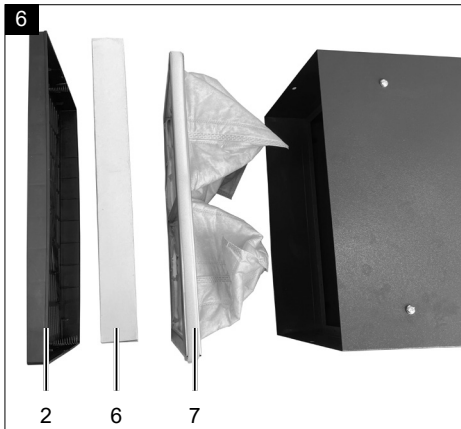
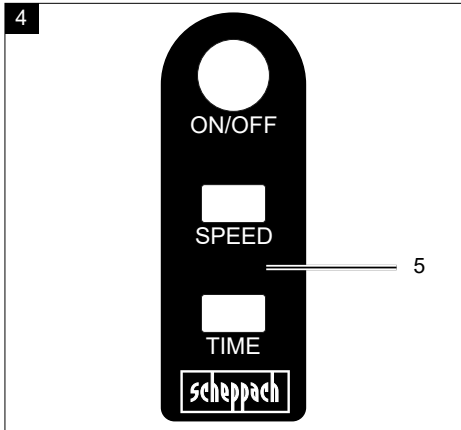


HDA-14

DE	Heavy Duty Luftfilter Originalbedienungsanleitung	4
GB	Heavy-duty air filter Translation of original instruction manual	16
CZ	Heavy duty vzduchový filtr Překlad originálního návodu k obsluze	25
SK	Vzduchový filter Heavy duty Preklad originálneho návodu na obsluhu	34
HU	Heavy duty légszűrő Eredeti használati utasítás fordítása	43
PL	Filtr powietrza Heavy duty Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	53
HR	Heavy duty filter zraka Prijevod originalnog priručnika za uporabu	63
SI	Zračni filter Heavy duty Prevod originalnih navodil za uporabo	72

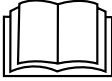

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!





Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
<p>⚠ Achtung!</p>	<p>In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.</p>

Inhaltsverzeichnis:
Seite:

1.	Einleitung	6
2.	Gerätebeschreibung	6
3.	Lieferumfang	6
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
5.	Allgemeine Sicherheitshinweise	7
6.	Technische Daten	9
7.	Auspacken	9
8.	Aufbau	9
9.	In Betrieb nehmen	10
10.	Elektrischer Anschluss	10
11.	Reinigung	11
12.	Lagerung	11
13.	Wartung	11
14.	Entsorgung und Wiederverwertung	11
15.	Störungsabhilfe	13
16.	Konformitätserklärung	83

1. Einleitung

Hersteller:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Bedienfeld
2. Hintere Abdeckung
3. Hakenschraube
4. Mutter
5. Fernbedienung
6. Äußerer Filter
7. Innerer Filter

3. Lieferumfang

- Heavy Duty Luftfilter
- Äußerer Filter
- Innerer Filter
- Fernbedienung
- Hakenschraube 4x
- Mutter 4x
- Deckenmontage-Hakenschraube 4x
- Kette 4x
- Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie den Luftfilter ausschließlich für Holzstaub. Materialien wie Flüssigkeiten, Metallspäne, Metallstaub, Schrauben, Glas, Kunststoff oder Steine können Funken und / oder Schäden verursachen, wenn sie in Berührung mit irgendeinem Teil der Maschine kommen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

⚠ ACHTUNG!

Achten Sie darauf, dass kein Wasser, andere Flüssigkeiten oder entzündbare Reinigungsmittel in das Gerät gelangen, um das Risiko eines Stromschlags und/oder Brandgefahr zu vermeiden.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser, anderen Flüssigkeiten oder (entzündlichen) Reinigungsmitteln, um das Risiko eines Stromschlags und/oder Brandgefahr zu vermeiden.

Sprühen Sie keine brennbaren Materialien wie Insektengifte oder Duftstoffe um das Gerät.

Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einer autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt sind.

Fassen Sie niemals das Netzkabel oder das Gerät mit nassen Händen an.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Achten Sie darauf, dass Lufterin- und -auslass nicht verdeckt werden. Legen Sie deshalb keine Gegenstände auf den Luftaus- oder vor den Lufterinlass.

Stellen Sie sicher, dass durch den Luftauslass keine Fremdkörper in das Gerät fallen.

⚠ ACHTUNG!

Das Gerät ist kein Ersatz für angemessenes Lüften, regelmäßiges Staubsaugen oder das Verwenden einer Absauganlage.

Wenn die zum Betrieb des Geräts verwendete Steckdose nicht ordnungsgemäß angeschlossen ist, wird der Stecker des Geräts heiß. Vergewissern Sie sich, dass Sie für das Gerät eine ordnungsgemäß angeschlossene Steckdose verwenden.

Verwenden Sie das Gerät immer auf einer trockenen, stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.

Achten Sie darauf, dass hinter dem Gerät und seitlich davon mindestens 50 cm Platz ist.

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Gerät. Es kann zu Verletzungen kommen, wenn Sie sich auf das Gerät setzen oder stellen.

Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter einer Klimaanlage auf, damit kein Kondenswasser auf das Gerät tropfen kann.

Prüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts, ob alle Filter korrekt eingesetzt sind.

Verwenden Sie nur Originalfilter vom Hersteller, die speziell für dieses Gerät geeignet sind. Verwenden Sie keine anderen Filter.

Das Verbrennen des Filters kann zu irreversiblen Gesundheitsschäden führen und/oder andere Leben gefährden. Verwenden Sie den Filter nicht als Brennstoff oder für ähnliche Zwecke.

Vermeiden Sie es, mit harten Gegenständen gegen das Gerät (insbesondere den Lufteinlass und -auslass) zu stoßen.

Heben oder bewegen Sie das Gerät immer mithilfe der Griffe an den Seiten des Geräts.

Achten Sie darauf, dass weder Ihre Finger noch andere Objekte in den Luftauslass oder -einlass gelangen, um Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts zu verhindern.

Benutzen Sie das Gerät nicht nach dem Gebrauch von Räuchermitteln zum Insektenschutz oder an Orten, an denen die Luft durch Ölrückstände, brennende Räucherstäbchen oder chemische Dämpfe belastet ist.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von gasbetriebenen Vorrichtungen, Heizungen oder offenen Kaminen.

Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch sowie vor Reinigung, Wartungsarbeiten oder Austausch der Filter immer von der Stromversorgung.

Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit starken Temperaturschwankungen, da diese zu Kondensation im Geräteinneren führen können.

Um elektronische Störungen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät im Abstand von mindestens 2 Metern zu anderen Elektrogeräten aufstellen, die mit Funkwellen arbeiten (z. B. Fernseher, Radios und Funkuhren). Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bei normalen Betriebsbedingungen vorgesehen.

Verwenden Sie es nicht in feuchter Umgebung oder in Räumen mit hoher Umgebungstemperatur, z. B. im Badezimmer, in der Toilette oder in der Küche.

Das Gerät entfernt kein Kohlenmonoxid (CO) oder Radon (Rn). Es kann nicht als Sicherheitsgerät bei Unfällen mit Verbrennungsvorgängen und gefährlichen Chemikalien verwendet werden.

Wenn Sie das Gerät bewegen müssen, trennen Sie das Gerät zuerst von der Stromversorgung.

Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Netzkabel ziehen.

Waschen Sie sich nach Auswechseln der Filter die Hände.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

1. Jederzeit darauf achten, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+ und –) eingesetzt werden, wie sie auf der Batterie angegeben ist.
2. Batterien nicht kurzschließen.
3. Nicht wiederaufladbare Batterien nicht laden.
4. Batterie nicht überentladen!
5. Alte und neue Batterien sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers nicht mischen! Alle Batterien eines Satzes gleichzeitig wechseln.
6. Verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Gerät entfernen und richtig entsorgen! Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Gerät über die angebotene Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten können Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung informieren.
7. Batterien nicht erhitzen!
8. Nicht direkt an Batterien schweißen oder löten!
9. Batterien nicht auseinander nehmen!
10. Batterien nicht deformieren!
11. Batterien nicht ins Feuer werfen!
12. Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
13. Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien gestatten!
14. Bewahren Sie Batterien nicht in der Nähe von Feuer, Herden oder anderen Wärmequellen auf. Legen Sie die Batterie nicht in direkte Sonneneinstrahlung, benutzen oder lagern Sie diese nicht bei heißem Wetter in Fahrzeugen.
15. Unbenutzte Batterien in der Originalverpackung aufbewahren und von Metallgegenständen fern halten. Ausgepackte Batterien nicht mischen oder durcheinander werfen! Dies kann zum Kurzschluss der Batterie und damit zu Beschädigungen, zu Verbrennungen oder gar zu Brandgefahr führen.
16. Batterien aus dem Gerät entnehmen, wenn dieses für längere Zeit nicht benutzt wird, außer es ist für Notfälle!
17. Batterien, die ausgelaufen sind NIEMALS ohne entsprechenden Schutz anfassen. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, sollten Sie die Haut in diesem Bereich sofort unter laufendem Wasser abspülen. Verhindern Sie in jedem Fall, dass Augen und Mund mit der Flüssigkeit in Berührung kommen. Suchen Sie in einem solchen Fall bitte umgehend einen Arzt auf.

18. Batteriekontakte und auch die Gegenkontakte im Gerät vor dem Einlegen der Batterien reinigen.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

6. Technische Daten

Motor / Antrieb	220 - 240 V~ / 50 Hz
Motorleistung	110 W
Filterleistung	
Äußerer Filter	5 µm
Innerer Filter	1 µm
Luftvolumenstrom	
Geschwindigkeit hoch	740 m³/h
Geschwindigkeit mittel	675 m³/h
Geschwindigkeit niedrig	600 m³/h
Automatische Ausschaltzeiten	60 / 120 / 240 min
Gewicht	ca. 8 kg
Lautstärke	50 / 55 / 60 dB

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠ **Warnung:** Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB (A), tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.

- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Aufbau

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Montage der Hakenschrauben (Abb. 2 - 3)

- Entfernen Sie die Transportsicherungsschrauben (Abb. 2).
- Drehen Sie die Muttern (4) auf die gesamte Länge der Hakenschrauben (3).
- Drehen Sie die Hakenschrauben (3) in die Gewindebohrungen ein und kontern Sie die Muttern (4) gegen das Gehäuseoberteil (Abb. 2).
- Bohren Sie Löcher in die Decke und montieren Sie die vier mitgelieferten Deckenbefestigung-Haken-schrauben in der Decke.
- Hängen Sie nun das Gerät mithilfe der mitgelieferten Ketten an die Montage-Befestigungshaken. (Abb. 3)

HINWEIS: Befestigen Sie das Gerät mindestens 2,13m über dem Boden.

Aufstellen des Heavy Duty Luftfilters

Um einen einwandfreien Betrieb des Gerätes durch Luftzirkulation zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass auf beiden Seiten mindestens 50cm und der Luftauslass mindestens 10cm von der Wand entfernt ist.

Halten Sie mindestens 1m Abstand zu anderen elektrischen Geräten, wie Radios oder Fernsehern.

Stecken Sie den Netzstecker nicht zusammen mit Radios, Fernsehern oder anderen elektrischen Geräten in die gleiche Steckdose. Dies kann zu Bildschirmflimmern oder Störgeräuschen führen.

- Ein langfristiger Betrieb an der gleichen Stelle kann die Wände verschmutzen.
- Stellen Sie sicher, dass Lufteinlass und Luftauslass nicht verdeckt sind, um eine optimale Luftzirkulation und maximale Leistung zu gewährleisten.

9. In Betrieb nehmen

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Ein- / Ausschalten (Abb. 4 - 5)

- Drücken Sie die „ON/OFF“ Taste auf der Fernbedienung (5) oder auf dem Bedienfeld (1) um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.

Timer-Funktion (Abb. 4 - 5)

Die „TIME“ Taste auf der Fernbedienung (5) oder dem Bedienfeld (1) steuert die drei verschiedenen Zeiteinstellungen:

- Drücken Sie die „TIME“ Taste ein Mal, damit sich das Gerät nach einer Stunde automatisch ausschaltet. (1H-Leuchte leuchtet auf dem Bedienfeld auf.)
- Drücken Sie die „TIME“ Taste zwei Mal, damit sich das Gerät nach zwei Stunden automatisch ausschaltet. (2H-Leuchte leuchtet auf dem Bedienfeld auf.)
- Drücken Sie die „TIME“ Taste drei Mal, damit sich das Gerät nach vier Stunden automatisch ausschaltet. (4H-Leuchte leuchtet auf dem Bedienfeld auf.)

Speed-Funktion (Abb. 4 - 5)

Die „SPEED“ Taste auf der Fernbedienung (5) oder dem Bedienfeld (1) steuert die drei verschiedenen Luftgeschwindigkeiten.

- Drücken Sie die „SPEED“ Taste ein Mal, damit sich das Gerät auf höchste Luftgeschwindigkeit stellt. (HI-Leuchte leuchtet auf dem Bedienfeld auf.)

- Drücken Sie die „SPEED“ Taste zwei Mal, damit sich das Gerät auf mittlere Luftgeschwindigkeit stellt. (MID-Taste leuchtet auf dem Bedienfeld auf.)
- Drücken Sie die Speed-Taste drei Mal, damit sich das Gerät auf langsame Luftgeschwindigkeit stellt. (LOW-Leuchte leuchtet auf dem Bedienfeld auf.)

Batterien in Fernbedienung einsetzen und wechseln

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der unteren Seite der Fernbedienung durch Zurückziehen der Lasche und gleichzeitiges Anheben der Abdeckung.
- Legen Sie Batterien (Typ AAA) (nicht im Lieferumfang enthalten) ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein.

10. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Maschinen mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

Anschlussart Y

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

11. Reinigung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

12. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

13. Wartung

Filterwechsel (Abb. 6 - 7)

⚠ Achtung! Der Filterwechsel darf nur bei gezogenem Netzstecker erfolgen.

- Entfernen Sie durch Ziehen die hintere Abdeckung (2).
- Nun kann der äußere Filter (6) und der innere Filter (7) herausgenommen werden.
- Der äußere Filter (6) kann ausgeblasen werden.
- Der innere Filter (7) kann ausgeblasen (nur im Freien vornehmen!) oder ausgewaschen werden. Der Filter sollte vollständig getrocknet sein, bevor Sie ihn wieder einbauen.
- Am äußeren Filter (6) ist ein Pfeil aufgedruckt, welcher die Luftströmungsrichtung anzeigt. Vergewissern Sie sich, dass der Filter in der richtigen Richtung eingesetzt wird (Abb. 7).

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.
Verschleißteile*: Filter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Hinweise zum Batteriegesetz (BattG)



Altbatterien und -akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Zur sicheren Entnahme von Batterien oder Akkus aus dem Elektrogerät und für Informationen über deren Typ bzw. chemisches System beachten Sie die weiteren Angaben innerhalb der Bedienungs- bzw. Montageanleitung.
- Besitzer bzw. Nutzer von Batterien und Akkus sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet. Die Rückgabe beschränkt sich auf die Abgabe von haushaltsüblichen Mengen.
- Altbatterien können Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Eine Verwertung der Altbatterien und Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen trägt zum Schutz dieser beiden wichtigen Güter bei.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Befinden sich zudem die Zeichen Hg, Cd oder Pb unterhalb des Mülltonnensymbols, so steht dies für Folgendes:
 - Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 % Quecksilber
 - Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 % Cadmium
 - Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 % Blei
- Akkus und Batterien können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Batterien und Akkus
 - Rücknahmestellen des gemeinsamen Rücknahmesystems für Geräte-Altbatterien
 - Rücknahmestelle des Herstellers (falls nicht Mitglied des gemeinsamen Rücknahmesystems)
- Diese Aussagen sind nur gültig für Akkus und Batterien, die in den Ländern der Europäischen Union verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Akkus und Batterien gelten.

15. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor startet nicht.	Netzkabel oder Sicherung defekt.	Netzkabel und Sicherung prüfen.
	Motor oder Schalter defekt.	Elektrofachkraft kontaktieren.
Luftstrom zu schwach.	Außenfilter verstopft.	Filter ausblasen oder tauschen.
	Innenfilter verstopft.	Filter ausblasen oder tauschen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicecenter unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantieversprechen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the device

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

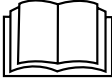

	<p>Warning - read the instruction manual to reduce the risk of injury.</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
<p>⚠ Attention!</p>	<p>We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	18
2. Device description	18
3. Scope of delivery	18
4. Proper use	18
5. General safety information	19
6. Technical data.....	20
7. Unpacking.....	21
8. Assembly	21
9. Start up	21
10. Electrical connection	22
11. Cleaning.....	22
12. Storage	22
13. Maintenance	22
14. Disposal and recycling.....	23
15. Troubleshooting	24
16. Declaration of conformity	83

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 13 / VDE0113 not being observed

Please consider:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

The operating manual is intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (Fig. 1)

1. Control panel
2. Rear cover
3. Clip bolt
4. Nut
5. Remote control
6. External filter
7. Internal filter

3. Scope of delivery

- Heavy-duty air filter
- External filter
- Internal filter
- Remote control
- 4x clip bolts
- 4x nuts
- 4x ceiling installation clip bolts
- 4x chains
- Operating manual

4. Proper use

Only use the air filter for wood dust. Materials such as liquids, metal chips, metal dust, screws, glass, plastic or stones can cause sparks and/or damage if they come into contact with any part of the machine.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. General safety information

WARNING! Read all safety information, instructions, illustrations and technical data for this electric tool.

⚠ ATTENTION!

Ensure that no water, other liquids or ignitable cleaning agents get into the device in order to prevent a risk of electric shock and/or fire.

Do not clean the device with water, other liquids or (ignitable) cleaning agents in order to prevent a risk of electric shock and/or fire.

Do not spray any combustible materials such as insecticide or perfumes around the device.

Before connecting the machine to the power supply, check whether the voltage information on the device matches the local mains voltage.

If the mains cable is defective, it may only be replaced by an authorised workshop or a similarly qualified person in order to avoid dangers.

Do not use the device if the mains plug, mains cable or the device itself is defective or damaged.

Never touch the mains cable or the device with wet hands.

This device can be used by children from 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge, if they are supervised during use or if they have received instruction on the safe use of the device and have understood the risks.

Children may not play with the device. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

Make sure that air intakes/outlets are not covered. Therefore, do not place any objects on the air outlet or in front of the air intake.

Ensure that no foreign objects fall into the device through the air outlet.

⚠ ATTENTION!

The device is not a substitute for adequate ventilation, regular vacuuming or the use of a suction system.

If the socket used to operate the device is not connected properly, the device connector will become hot. Make sure that a properly connected socket is used for the device.

Always use the device on a dry, stable, level and horizontal surface.

Make sure that there is a gap of at least 50 cm behind and to the sides of the device.

Do not place any objects on the device.

Do not sit or stand on the device. Injuries may occur if you sit or stand on the device.

Do not place the device directly beneath an air conditioner so that no condensation can drop onto the device.

Before switching the device on, check whether all filters have been inserted correctly.

Only use original filters from the manufacturer which are specially suited for this device. Do not use any other filter.

Burning of the filter can cause irreversible damage to health and/or endanger other lives. Do not use the filter as fuel or for other similar purposes.

Avoid bumping the device against solid objects (in particular the air intake and outlet).

Always lift or move the device using the handles on the side of the device.

Ensure that your fingers or other objects do not get inside the air intake or outlet in order to prevent injuries or damage to the device.

Do not use the device after using incense to protect against insects or in places where the air is polluted by oil residues, burning incense sticks or chemical vapours.

Do not use the device in the vicinity of gas-powered equipment, heaters or open fireplaces.

Always disconnect the device from the power supply after use and before cleaning, maintenance work or replacing the filter.

Do not use the device in rooms with high temperature fluctuations as these can cause condensation to form in the device interior.

To avoid electronic interference, the device should be set up at least 2 metres away from other electrical devices that work with radio waves (e.g. televisions, radios and radio clocks).

The device is only intended for domestic use in normal operating conditions.

Do not use it in humid environments or in rooms with a high ambient temperature, e.g. bathroom, toilet or kitchen.

The device does not remove carbon monoxide (CO) or radon (Rn). It cannot be used as a safety device in the event of accidents involving combustion processes and hazardous chemicals.

If the device needs to be moved, first disconnect the device from the power supply.

Do not move the device by pulling the mains cable.

Wash your hands after replacing the filter.

Safety instructions for handling batteries

1. Always make sure that the batteries are inserted with the correct polarity (+ and -), as indicated on the battery.
2. Do not short-circuit batteries.
3. Do not charge non-rechargeable batteries.
4. Do not overcharge batteries!
5. Do not mix old and new batteries or batteries of different types or manufacturers! Replace an entire set of batteries at the same time.
6. Immediately remove used batteries from the device and dispose of them properly! Do not dispose batteries with household waste. Defective or used batteries must be recycled according to Directive 2006/66 / EC. Give back batteries and / or the device has been offered to the collective facilities. About disposal facilities you can inform by your municipal or city government.
7. Do not allow batteries to heat up!
8. Do not weld or solder directly on batteries!
9. Do not dismantle batteries!
10. Do not allow batteries to deform!
11. Do not throw batteries into fire!
12. Keep batteries out of the reach of children.
13. Do not allow children to replace batteries without supervision!

14. Do not keep batteries near fire, ovens or other sources of heat. Do not use batteries in direct sunlight or store them in vehicles in hot weather.
15. Keep unused batteries in the original packaging and keep them away from metal objects. Do not mix unpacked batteries or toss them together! This can lead to a short-circuit of the battery and thus damage, burns or even the risk of fire.
16. Remove batteries from the equipment when it will not be used for an extended period of time, unless it is for emergencies!
17. NEVER handle batteries that have leaked without appropriate protection. If the leaked fluid comes into contact with your skin, the skin in this area should be rinsed off under running water immediately. Always prevent the fluid from coming into contact with the eyes and mouth. In the event of contact, please seek immediate medical attention.
18. Clean the battery contacts and corresponding contacts in the device prior to inserting the batteries.

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

6. Technical data

Engine / drive	220 - 240 V~ / 50 Hz
Motor power	110 W
Filter performance	
External filter	5 µm
Internal filter	1 µm
Air flow	
High speed	740 m³/h
Medium speed	675 m³/h
Low speed	600 m³/h
Automatic switch off times	60 / 120 / 240 min
Weight	approx. 8 kg
Noise level	50 / 55 / 60 dB

Technical changes reserved!

Noise and vibration

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB (A), please wear suitable hearing protection.

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

⚠ Attention!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Assembly

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

Installing the clip bolts (Fig. 2 - 3)

- Remove the transport lock screws (Fig. 2).
- Turn the nuts (4) over the entire length of the clip bolts (3).
- Screw the clip bolts (3) into the threaded holes and lock the nuts (4) against the top part of the housing (Fig. 2).
- Drill holes into the ceiling and mount the four ceiling mount clip bolts provided into the ceiling.
- Now hang the device onto the installation fastening hooks using the chains provided (Fig. 3).

NOTE: Fasten the device at least 2.13m above the floor.

Setting up the heavy-duty air filter

To ensure the device is operated properly through air circulation, make sure there is a gap of at least 50cm on both sides of the air intake and at least 10cm from the air outlet to the wall.

Keep other electrical devices, such as radios and televisions, at least 1m from the device.

Do not plug the mains plug into the same socket as one with radios, televisions or other electrical devices. This can cause the screen to flicker or interference noises.

- Long-term use in the same place can make the walls dirty.
- Ensure that the air intake and outlet are not covered in order to ensure optimal air circulation and maximum performance.

9. Start up

⚠ Attention!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

Switching on/off (Fig. 4 - 5)

- Press the "ON/OFF" button on the remote control (5) or on the control panel (1) in order to switch the device on or off.

Timer function (Fig. 4 - 5)

The "TIME" button on the remote control (5) or on the control panel (1) controls the three different time settings:

- Press the "TIME" button once so that the device switches off automatically after one hour. (1H lamp lights up on the control panel.)
- Press the "TIME" button twice so that the device switches off automatically after two hours. (2H lamp lights up on the control panel.)
- Press the "TIME" button three-times so that the device switches off automatically after four hours. (4H lamp lights up on the control panel.)

Speed function (Fig. 4 - 5)

The "SPEED" button on the remote control (5) or on the control panel (1) controls the three different air speeds.

- Press the "SPEED" button once so that the device switches to the highest air speed. (HI lamp lights up on the control panel.)

- Press the “SPEED” button twice so that the device switches to the middle air speed.(MID button lights up on the control panel.)
- Press the “SPEED” button three-times so that the device switches to the slowest air speed.(LOW lamp lights up on the control panel.)

Inserting and changing batteries in the remote control

- Remove the battery compartment cover located on the bottom of the remote control by withdrawing the bracket while lifting the cover.
- Insert the batteries (type AAA) (not included in the scope of delivery). Ensure correct polarity.
- Insert the battery compartment cover again.

10. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer’s mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

For single-phase AC motors, we recommend a fuse rating of C 16A or K 16A for machines with a high starting current (from 3000 watts)!

Connection type Y

If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person to avoid dangers.

11. Cleaning

Danger!

Disconnect the mains plug before carrying out any cleaning work.

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device directly after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

12. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C. Store the power tool in its original packaging. Cover the power tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the power tool.

13. Maintenance

Filter change (Fig. 6 - 7)

⚠ Attention! The filter may only be changed after unplugging the mains plug.

- Remove the rear cover (2) by pulling it.

- Now the external filter (6) and the inner filter (7) can be removed.
- The external filter (6) can be blown out.
- The inner filter (7) can be blown out (only to be carried out outdoors!) or rinsed. The filter must be completely dry before putting it back in.
- An arrow is imprinted on the external filter (6) which shows the air flow direction. Ensure that the filter is inserted in the correct direction (Fig. 7).

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Filter

* may not be included in the scope of supply!

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Data of machine type plate
- Data of motor type plate

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

14. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.

These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Information on the battery act [BattG]



Old batteries and rechargeable batteries do not belong in household waste, but must be collected or disposed of separately!

- For safe removal of primary batteries or rechargeable batteries from the electrical appliance and for information on their type or chemical system, please refer to the additional information in the operating or assembly instructions.

- Owners or users of primary batteries and rechargeable batteries are legally obliged to return them after use. The return is limited to household quantities.
- Old batteries may contain pollutants or heavy metals that can harm the environment or human health. Recycling old batteries and using the resources they contain helps to protect these two important issues.
- The symbol of the crossed-out dustbin means that primary batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste.
- If the signs Hg, Cd or Pb are also located below the dustbin symbol, this stands for the following:
 - Hg: Battery contains more than 0.0005% mercury
 - Cd: Battery contains more than 0.002% cadmium
 - Pb: Battery contains more than 0.004% lead
- Rechargeable batteries and primary batteries can be returned free of charge to the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Sales points for primary batteries and rechargeable batteries
 - Take-back points of the common take-back system for old device batteries
 - Take-back point of the manufacturer (if not a member of the common take-back system)
- These statements are only valid for rechargeable batteries and primary batteries sold in the countries of the European Union and subject to the European Directive 2006/66/EC. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of rechargeable batteries and primary batteries.

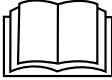

15. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not start.	Mains cable or fuse faulty.	Check mains cable and fuse.
	Motor or switch faulty.	Contact an electrician.
Air flow too weak.	External filter blocked.	Blow out or replace filter.
	Inner filter blocked.	Blow out or replace filter.

Vysvětlení symbolů na přístroji

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provádějí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	<p>Varování - Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.</p>
	<p>Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v návodu k použití označili touto značkou.</p>

Obsah:
Strana:

1.	Úvod.....	27
2.	Popis přístroje.....	27
3.	Rozsah dodávky.....	27
4.	Použití v souladu s určením.....	27
5.	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	28
6.	Technické údaje.....	29
7.	Rozbalení.....	30
8.	Konstrukce.....	30
9.	Uvedení do provozu.....	30
10.	Elektrické připojení.....	31
11.	Čištění.....	31
12.	Skladování.....	31
13.	Údržba.....	31
14.	Likvidace a recyklace.....	32
15.	Odstraňování poruch.....	33
16.	Prohlášení o shodě.....	83

1. Úvod

Výrobce:

SchepPach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým zařízením.

Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto zařízení nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- Nedodržování návodu k obsluze,
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- použití, které není v souladu s určením
- výpadků elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Mějte na paměti:

Před montáží a zprovozněním si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a jeho používáním v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny, jak se zařízením pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste se vyhnuli rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost zařízení.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz zařízení.

Uchovávejte návod k obsluze u zařízení v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započítím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

Se zařízením smíjí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena.

Dodržujte minimální požadovaný věk obsluhy.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis přístroje (obr. 1)

1. Ovládací panel
2. Zadní kryt
3. Šroubovací hák
4. Matice
5. Dálkové ovládání
6. Vnější filtr
7. Vnitřní filtr

3. Rozsah dodávky

- Heavy duty vzduchový filtr
- Vnější filtr
- Vnitřní filtr
- Dálkové ovládání
- Šroubovací hák 4x
- Matice 4x
- Šroubovací hák pro stropní montáž 4x
- Řetěz 4x
- Návod k obsluze

4. Použití v souladu s určením

Používejte vzduchový filtr výhradně pro dřevěný prach. Materiály jako kapaliny, kovové třísky, kovový prach, šrouby, sklo, plast nebo kameny mohou způsobit jiskry anebo poškození, přijdou-li do styku s nějakým dílem stroje.

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu stroje s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Kromě toho je třeba co nejpřesněji dodržovat platné předpisy pro prevenci nehodovosti.

Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblast pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla.

Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Stroj smí být používán jen s originálními díly a originálními příslušenstvím výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Respektujte prosím, že náš přístroj v souladu s určením není konstruován pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5. Všeobecné bezpečnostní pokyny

△ VAROVÁNÍ Přečtete si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

△ POZOR!

Dejte pozor, aby žádná voda, jiné kapaliny nebo hořlavé čisticí prostředky nevnikly do přístroje, aby se zabránilo riziku zásahu elektrickým proudem anebo nebezpečí požáru.

Nečistěte přístroj vodou, jinými kapalinami nebo (hořlavými) čisticími prostředky, aby se zabránilo riziku zásahu elektrickým proudem anebo nebezpečí požáru.

Nerozprašujte žádné hořlavé materiály jako insekticidy nebo aromatické látky okolo přístroje.

Než přístroj připojíte k elektrickému napájení, zkontrolujte, zda údaj napětí na přístroji souhlasí s místními sítovými napětím.

Je-li síťový kabel vadný, smí jej vyměnit pouze autorizovaná dílna nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožením.

Nepoužívejte přístroj, jsou-li síťová zástrčka, síťový kabel nebo přístroj samotný vadné nebo poškozené.

Nesahejte nikdy na síťový kabel nebo přístroj mokřými rukama.

Tento přístroj smějí používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jsou-li pod dozorem nebo pokud dostaly instrukce k bezpečnému používání přístroje a porozuměly nebezpečím.

Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Dbejte, aby nebyl vstup a výstup vzduchu zakrytý. Nepokládejte proto žádné předměty na výstup vzduchu nebo před vstup vzduchu.

Ujistěte se, že skrz výstup vzduchu nespadne žádní cizí tělesa do přístroje.

△ POZOR!

Přístroj není náhrada za přiměřené větrání, pravidelné vysávání prachu nebo používání odsávacího zařízení.

Není-li při provozu přístroje použita zásuvka řádně připojená, zástrčka přístroje bude horká. Ujistěte se, že pro přístroj používáte řádně připojenou zásuvku.

Používejte přístroj vždy na suchém, stabilním, rovném a vodorovném podkladu.

Dbejte na to, aby bylo za přístrojem a bočně od něj místo nejméně 50 cm.

Nestavte žádné předměty na přístroj.

Na přístroj si nesedejte ani nestoupejte. Může dojít ke zraněním, když si na přístroj sednete nebo stoupnete.

Neustavujte přístroj přímo pod klimatizaci, aby na přístroj nemožl kapat kondenzát.

Zkontrolujte před zapnutím přístroje, zda jsou správně vsazené všechny filtry.

Používejte pouze originální filtry od výrobce, které jsou speciálně vhodné pro tento přístroj. Nepoužívejte žádné jiné filtry.

Spalování filtru může vést k poškození zdraví s trvalými následky anebo ohrozit jiné životy. Nepoužívejte filtr jako palivo nebo pro podobné účely.

Zabraňte narázům tvrdých předmětů do přístroje (zvláště vstupu a výstupu vzduchu).

Zvedejte nebo přemístěte přístroj vždy pomocí rukojeti na stranách přístroje.

Dejte pozor, aby ani vaše prsty, ani jiné objekty nevnikly do výstupu nebo vstupu vzduchu, aby se zabránilo zraněním nebo poškozením přístroje.

Nepoužívejte přístroj po použití vykuřovacích prostředků na ochranu před hmyzem nebo na místech, na nichž je vzduch zamořený zbytky oleje, hořícími kouřovými tyčinkami nebo chemickými výpary.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti plynových zařízení, topení nebo otevřených krbů.

Odpojte přístroj po použití a rovněž před čištěním, údržbou nebo výměnou filtrů od elektrického napájení.

Nepoužívejte přístroj v prostorách se silnými teplotními výkyvy, neboť tyto mohou vést ke kondenzaci uvnitř přístroje.

Aby se zabránilo elektronickému rušení, měli byste přístroj ustavit ve vzdálenosti nejméně 2 metrů od jiných elektrických přístrojů, které pracují s rádiovými vlnami (např. televizory, rádia a rádiem řízené hodiny).

Přístroj je určený výhradně pro domácí použití při normálních provozních podmínkách.

Nepoužívejte jej ve vlhkém prostředí nebo v prostorách s vysokou teplotou prostředí, např. v koupelně, na toaletě nebo v kuchyni.

Přístroj neodstraňuje oxid uhelnatý (CO) nebo radon (Rn). Nelze jej používat jako bezpečnostní přístroj při nehodách s procesy spalování a nebezpečnými chemikáliemi.

Musíte-li přístrojem pohybovat, odpojte jej nejprve od elektrického napájení.

Nepohybujte přístrojem taháním za síťový kabel.

Umyjte si po výměně filtrů ruce.

Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s bateriemi

1. Vždy dávejte pozor na to, abyste baterie vkládaly se správnou polaritou (+ a -), která je uvedena na baterii.
2. Baterie nezkratujte.
3. Nenabíjejte baterie, které nejsou akumulátorové.
4. Baterie nepřebíjejte!
5. Nevkládejte současně staré a nové baterie, ani baterie různých typů nebo od různých výrobců. Baterie z jedné sady vždy vyměňujte současně.
6. Použité baterie ihned vyjměte z přístroje a správně zlikvidujte! Baterie nevyhazujte do komunálního odpadu. Vadné nebo spotřebované baterie se musí recyklovat podle směrnice 2006/66/ES. Baterie a/ nebo zařízení odevzdejte prostřednictvím sběrných míst. O možnostech likvidace se informujte na místním obecním nebo městském úřadě.
7. Baterie nezahřívejte!
8. Přímou na bateriích nesvařujte ani neletujte!
9. Baterie nerozebírejte!
10. Baterie nedeformujte!
11. Baterie nevhazujte do ohně!
12. Baterie ukládejte mimo dosah dětí.
13. Děti nesmí provádět výměnu baterií bez dohledu!
14. Baterie neukládejte v blízkosti ohně, vařičů nebo jiných zdrojů tepla. Baterie nevystavujte přímému slunečnímu svitu a v horkém počasí je nepoužívejte ani neukládejte ve vozidlech.

15. Nepoužívané baterie uchovávejte v originálním obalu a neukládejte je do blízkosti kovových předmětů. Vybalené baterie nemíchejte ani neukládejte v nepořádku! To může způsobit zkratování baterie, což může způsobit škody, popáleniny, nebo dokonce nebezpečí požáru.

16. Nebude-li přístroj delší dobu používán a nebude-li určen pro případy nouze, baterie z něj vyjměte!

17. Vyteklych baterií se NIKDY nedotýkejte bez vhodné ochrany. Dostane-li se vytekla kapalina do styku s pokožkou, je třeba zasaženou oblast pokožky ihned omýt tekoucí vodou. V každém případě zabraňte styku kapaliny s očima a ústy. V takovém případě neprodleně vyhledejte lékaře.

18. Před vložením baterií očistěte kontakty baterie i kontakty v přístroji.

Varování! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátili na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

6. Technické údaje

Motor / pohon	220 - 240 V~ / 50 Hz
Výkon motoru	110 W
Výkon filtru	
Vnější filtr	5 µm
Vnitřní filtr	1 µm
Objemový proud vzduchu	
Rychlost vysoká	740 m³/h
Rychlost střední	675 m³/h
Rychlost nízká	600 m³/h
Automatické časy vypnutí	60 / 120 / 240 min
Hmotnost	cca 8 kg
Úroveň hluku	50 / 55 / 60 dB

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

⚠ **Varování:** Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Jestliže hluk stroje překročí 85 dB (A), použijte, prosím, vhodnou ochranu sluchu.

7. Rozbalení

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily. V případě reklamaci je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Seznamte se před použitím s přístrojem podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby přístroje.

⚠ Pozor!

Přístroj a obalový materiál nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

8. Konstrukce

⚠ POZOR!

Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

Montáž šroubovacích háků (obr. 2 - 3)

- Odstraňte šrouby přepravních pojistek (obr. 2).
- Našroubujte matice (4) na celou délku šroubovacích háků (3).
- Zašroubujte šroubovací háky (3) do závitových otvorů a zajistěte matice (4) proti horní části pouzdra (obr. 2).
- Vyvrtejte otvory do stropu a namontujte čtyři dodané šroubovací háky pro stropní připevnění do stropu.
- Zavěste nyní přístroj pomocí dodaných řetězů na montážní přípevňovací háky (obr. 3).

UPOZORNĚNÍ: Připevňte přístroj nejméně 2,13m nad zemí.

Ustavení čističky vzduchu

K zaručení bezvadného provozu přístroje cirkulaci vzduchu se ujistěte, že je vstup vzduchu na obou stranách nejméně 50cm a výstup vzduchu nejméně 10cm vzdálený od stěny.

Dodržte vzdálenost nejméně 1m od jiných elektrických přístrojů jako rádií nebo televizorů.

Nezapojujte síťovou zástrčku spolu s rádií, televizory nebo jinými elektrickými přístroji do stejné zásuvky. Může to vést k mihotání na obrazovce nebo rušivým šumům.

- Dlouhodobý provoz na stejném místě může znečistit stěny.
- Ujistěte se, že není vstup vzduchu a výstup vzduchu zakrytý, aby byla zaručena optimální cirkulace vzduchu a maximální výkon.

9. Uvedení do provozu

⚠ Pozor!

Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

Zapnutí / vypnutí (obr. 4 - 5)

- Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ na dálkovém ovládní (5) nebo na ovládacím panelu (1) pro zapnutí, resp. vypnutí přístroje.

Funkce časovače (obr. 4 - 5)

Tlačítko „TIME“ na dálkovém ovládní (5) nebo ovládacím panelu (1) řídí tři různá časová nastavení:

- Stiskněte tlačítko „TIME“ jednou, aby se přístroj po jedné hodině automaticky vypnul. (Světlo 1H se rozsvítí na ovládacím panelu.)
- Stiskněte tlačítko „TIME“ dvakrát, aby se přístroj po dvou hodinách automaticky vypnul. (Světlo 2H se rozsvítí na ovládacím panelu.)
- Stiskněte tlačítko „TIME“ třikrát, aby se přístroj po čtyřech hodinách automaticky vypnul. (Světlo 4H se rozsvítí na ovládacím panelu.)

Funkce Speed (obr. 4 - 5)

Tlačítko „SPEED“ na dálkovém ovládní (5) nebo ovládacím panelu (1) řídí tři různé rychlosti vzduchu.

- Stiskněte tlačítko „SPEED“ jednou, aby se přístroj nastavil na nejvyšší rychlost vzduchu. (Světlo HI se rozsvítí na ovládacím panelu.)
- Stiskněte tlačítko „SPEED“ dvakrát, aby se přístroj nastavil na střední rychlost vzduchu. (Světlo MID se rozsvítí na ovládacím panelu.)

- Stiskněte tlačítko Speed třikrát, aby se přístroj nastavil na pomalou rychlost vzduchu. (Světlo LOW se rozsvítí na ovládacím panelu.)

Vkládání a výměna baterií v dálkovém ovládní

- Sejměte kryt příhrádky na baterie na spodní straně dálkového ovládní zatažením spony a současným zvednutím krytu.
- Vložte baterie (typ AAA) (není obsažena v rozsahu dodávky). Při tom dbejte na správnou polaritu.
- Kryt příhrádky na baterie znovu nasadte.

10. Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN.

Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

Vadný elektrický přívodní kabel

U elektrických přívodních kabelů často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Smáčknutá místa, je-li přívodní kabel veden oknem nebo šterbinou ve dveřích.
- Prohnutí kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přívodního kabelu.
- Zlomení kvůli přejíždění přes přívodní kabel.
- Poškození izolace kvůli vytržení z elektrické zásuvky ve stěně.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadné elektrické přívodní kabely nesmí být používány a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečné.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrické přívodní kabely nejsou poškozeny. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.

Uvedení typového označení na přívodním kabelu je povinné.

U jednofázového motoru na střídavý proud doporučujeme pro stroje s vysokým rozběhovým proudem (od 3000 W) jističní C 16A nebo K 16A!

Typ připojení Y

Pokud dojde k poškození vedení pro připojení na síť tohoto přístroje, musí být vedení pro zabránění vzniku nebezpečí vyměněno výrobcem nebo jeho servisem nebo podobným způsobem kvalifikovanou osobou.

11. Čištění

Nebezpečí!

Před prováděním veškerých čistících prací odpojte síťovou zástrčku.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací šterbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete přístroj čistým hadrem nebo jej ofoukněte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Doporučujeme přístroj vyčistit ihned po každém použití.
- Čistěte přístroj pravidelně vlhkým hadrem a trochou tekutého mýdla. Nepoužívejte žádné čistící prostředky nebo rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nemohla dostat žádná voda. Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

12. Skladování

Uložte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30°C. Nástroj uchovávejte v originálním balení. Nástroj zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti nástroje.

13. Údržba

Výměna filtrů (obr. 6 - 7)

⚠ Pozor! Výměna filtrů se smí provádět pouze při vytažené síťové zástrčce.

- Odstraňte tahem zadní kryt (2).
- Nyní lze vnější filtr (6) a vnitřní filtr (7) vyjmout.
- Vnější filtr (6) lze vyfoukat.
- Vnitřní filtr (7) lze vyfoukat (provádějte pouze venku!) nebo vyprat. Filtr by měl být zcela suchý, než jej znovu namontujete.
- Na vnějším filtru (6) je natištěná šipka, která ukazuje směr proudění vzduchu. Ujistěte se, že je filtr vsazený ve správném směru (obr. 7).

Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním.

ním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Filtr

* není nutně zahrnuto v obsahu dodávky!

Připojky a opravy

Připojení a opravy elektrického vybavení mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

Při zpětných dotazech uvádějte následující údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

14. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)

- Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
- Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
- Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobci a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

Upozornění k zákonu o bateriích (BattG)



Odpadní baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Informace o bezpečném vyjmutí baterií nebo akumulátorů z elektrického přístroje a informace o jejich typu nebo chemickém systému naleznete v dalších informacích v návodu k obsluze nebo montáži.
- Majitelé nebo uživatelé baterií a akumulátorů jsou ze zákona povinni je po použití vrátit. Vrácení je omezeno na množství běžná pro domácnost.
- Odpadní baterie mohou obsahovat škodlivé látky nebo těžké kovy, které mohou poškodit životní prostředí a zdraví. Recyklace odpadních baterií a využití zdrojů, které obsahují, pomáhá chránit tyto dva důležité statky.
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se baterie a akumulátory nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Pokud jsou pod symbolem popelnice navíc umístěny značky Hg, Cd nebo Pb, znamená to následující:
 - Hg: Baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti
 - Cd: Baterie obsahuje více než 0,002 % kadmia
 - Pb: Baterie obsahuje více než 0,004 % olova
- Akumulátory a baterie můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejní místa baterií a akumulátorů
 - Místa zpětného odběru společného systému sběru použitých přístrojových baterií
 - Místo zpětného odběru výrobce (pokud není členem společného systému zpětného odběru)
- Tato prohlášení se vztahují pouze na akumulátory a baterie prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2006/66/ES. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci akumulátorů a baterií platit jiné předpisy.

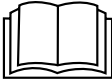

15. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje známky chyb a popisuje, jak lze provést nápravu, pokud váš stroj nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor nespouští.	Síťový kabel nebo pojistka vadné.	Zkontrolujte síťový kabel nebo pojistku.
	Motor nebo spínač je vadný.	Kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.
Proud vzduchu příliš slabý.	Vnější filtr ucpaný.	Filtr vyfoukejte nebo vyměňte.
	Vnitřní filtr ucpaný.	Filtr vyfoukejte nebo vyměňte.

Vysvetlenie symbolov na prístroji

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	<p>Varovanie - Prečítajte si návod na obsluhu, aby ste znížili riziko poranenia.</p>
	<p>Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom.</p>

Obsah:
Strana:

1.	Úvod.....	36
2.	Popis prístroja.....	36
3.	Rozsah dodávky.....	36
4.	Použitie v súlade s určením.....	36
5.	Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	37
6.	Technické údaje.....	39
7.	Vybalenie.....	39
8.	Zostavenie.....	39
9.	Uvedenie do prevádzky.....	40
10.	Elektrická prípojka.....	40
11.	Čistenie.....	40
12.	Skladovanie.....	41
13.	Údržba.....	41
14.	Likvidácia a opätovné zhodnotenie.....	41
15.	Odstraňovanie porúch.....	42
16.	Vyhlásenie o zhode.....	83

1. Úvod

Výrobca:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

Upozornenie:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- Nedodržavanie návodu na obsluhu
- Opravy tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi
- Montáž a výmena neoriginálnych náhradných dielov
- použitím v rozpore s určením
- Výpadky elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabránite nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite časy prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť prislúšenstva.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uschovajte pri prístroji a v plastovom obale, aby bol chránený pred špinou a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené.

Treba dodržiavať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis prístroja (obr. 1)

1. Ovládací panel
2. Zadný kryt
3. Háková skrutka
4. Matica
5. Diaľkové ovládanie
6. Vonkajší filter
7. Vnútrotný filter

3. Rozsah dodávky

- Vzduchový filter Heavy duty
- Vonkajší filter
- Vnútrotný filter
- Diaľkové ovládanie
- Háková skrutka 4x
- Matica 4x
- Háková skrutka pre montáž na strop 4x
- Reťaz 4x
- Návod na obsluhu

4. Použitie v súlade s určením

Vzduchový filter používajte výhradne na drevný prach. Materiály ako kvapaliny, kovové triesky, kovový prach, skrutky, sklo, plast alebo kamene môžu spôsobiť iskry a/alebo škody, keď sa dostanú do kontaktu s nejakou časťou stroja.

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú údržbu, musia byť oboznámené so strojom a možnými nebezpečenstvami.

Okrem toho sa musia čo najdôkladnejšie dodržiavať predpisy na zabránenie úrazom.

Musia sa dodržiavať aj iné všeobecné pracovno-lekárske a bezpečnostno-technické pravidlá.

Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.

Stroj sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5. Všeobecné bezpečnostné upozornenia

△ VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

△ POZOR!

Dbajte na to, aby sa do prístroja nedostala voda, iné kvapaliny alebo zápalné čistiace prostriedky. Predídete tak riziku zásahu elektrickým prúdom a/alebo nebezpečenstvu požiaru.

Nečistite prístroj vodou, inými kvapalinami ani (zápalnými) čistiacimi prostriedkami. Predídete tak riziku zásahu elektrickým prúdom a/alebo nebezpečenstvu požiaru.

Okolo prístroja nestriekajte horľavé materiály ako jedy proti hmyzu alebo aromatické látky.

Pred pripojením prístroja k napájaciemu zdroju skontrolujte, či sa údaj o napätí na prístroji zhoduje s miestnym sieťovým napätím.

Ak je sieťový kábel chybný, vymeniť ho smie len autorizovaná dielňa alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniam.

Nepoužívajte prístroj, ak sú sieťová zástrčka, sieťový kábel alebo samotný prístroj chybné alebo poškodené.

Nikdy sa nedotýkajte sieťového kábla ani prístroja mokrymi rukami.

Tento prístroj smú deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí používať iba vtedy, ak sú pri používaní pod dozorom alebo ak boli poučené ohľadne bezpečného používania prístroja a porozumeli nebezpečenstvám. Deti sa s týmto prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Dbajte na to, aby vstup a výstup vzduchu neboli zakryté. Na vstup alebo výstup vzduchu preto nekladte žiadne predmety.

Zabezpečte, aby cez výstup vzduch nepadali do prístroja cudzie predmety.

△ POZOR!

Prístroj nie je náhradou primeraného vetrania, pravidelného vysávania ani používania odsávacieho zariadenia.

Ak zásuvka použitá na prevádzku prístroja nie je riadne pripojená, zástrčka prístroja bude horúca. Uistite sa, že pre prístroj používate riadne pripojenú zásuvku.

Prístroj vždy používajte na suchom, stabilnom, rovnom a vodorovnom podklade.

Dbajte na to, aby za prístrojom a po stranách prístroja bolo najmenej 50 cm miesta.

Na prístroj nekladte žiadne predmety.

Na prístroj si nesadajte ani sa naň nestavajte. Keď si na prístroj sadnete alebo sa naň postavíte, môže dôjsť k poraniam.

Prístroj neinštalujte priamo pod klimatizáciu, aby naň nemohol kvapkať kondenzát.

Pred zapnutím prístroja skontrolujte, či sú všetky filtre správne vložené.

Používajte len originálne filtre od výrobcu, ktoré sú vhodné špeciálne pre tento prístroj. Nepoužívajte žiadne iné filtre.

Spálenie filtrov môže viesť k nezvratným poškodeniam zdravia a/alebo ohroziť životy iných osôb. Nepoužívajte filter ako palivo alebo na podobné účely.

Nenarádzajte tvrdými predmetmi do prístroja (predovšetkým vstupu a výstupu vzduchu).

Prístroj vždy zdvíhajte alebo presúvajte pomocou rúkovičiek po bokoch prístroja.

Dbajte na to, aby sa do vstupu alebo výstupu vzduchu nedostali vaše prsty ani iné objekty. Predídete tak poraniam alebo poškodeniam prístroja.

Nepoužívajte prístroj po použití fumigantov na ochranu pred hmyzom alebo na miestach, na ktorých je vzduch znečistený zvyškami oleja, horiacimi dymovými tyčinkami alebo chemickými parami.

Nepoužívajte prístroj v blízkosti zariadení poháňaných plynom, kúrení alebo otvorených kozubov.

Po použití, ako aj po čistení, údržbárskych prácach alebo výmene filtra, vždy prístroj odpojte napájacieho zdroja.

Nepoužívajte prístroj v priestoroch s veľkými výkyvmi teploty, pretože to môžu viesť ku kondenzácii vnútri prístroja.

Aby ste predišli poruchám, prístroj inštalujte vo vzdialenosti najmenej 2 metre od iných elektrických prístrojov, ktoré pracujú s rádiovými vlnami (napr. televízorov, rádii a hodín riadených rádiovým signálom).

Prístroj je určený výhradne na domáce použitie pri normálnych prevádzkových podmienkach.

Nepoužívajte ho vo vlhkom prostredí ani v miestnostiach s vysokou teplotou okolia, napr. v kúpeľni, v záchode alebo v kuchyni.

Prístroj neodstraňuje oxid uhoľnatý (CO) ani radón (Rn). Nemôže sa používať ako bezpečnostný prístroj pri nehodách so spaľovacími procesmi a nebezpečnými chemikáliami.

Ak musíte prístroj presunúť, najskôr ho odpojte od napájacieho zdroja.

Prístroj nepresúvajte ťahaním za sieťový kábel.

Po výmene filtrov si umyte ruky.

Bezpečnostné upozornenia k zaobchádzaniu s batériami

1. Vždy dávajte pozor na to, aby sa batérie vkladali so správnou polaritou (+ a -), ktorá je na nich uvedená.
2. Batérie neskratujte.
3. Nedobíjateľné batérie nenabíjajte.
4. Batérie neprebíjajte!
5. Nezmiešavajte staré a nové batérie, ako ani batérie rôznych druhov alebo od rôznych výrobcov! Všetky batérie jednej súpravy vymieňajte súčasne.
6. Vybité batérie bezodkladne vyberte z prístroja a zlikvidujte v súlade s predpismi! Batérie nevyhadzujte do domového odpadu. Chybné alebo vybité batérie sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/ES. Batérie a/alebo zariadenie vráťte cez ponúkané zberné zariadenia. O možnostiach likvidácie sa môžete informovať na vašej obecnej obce mestskej správe.
7. Batérie nezahrievajte!

8. Zváranie ani spájkovanie nevykonávajte priamo na batériách!
9. Batérie nerozoberajte!
10. Batérie nedeformujte!
11. Batérie nevhadzujte do ohňa!
12. Batérie uschovávajte mimo dosahu detí.
13. Deťom nie je povolené vymieňať batérie bez dozoru!
14. Batérie neskladujte v blízkosti ohňa, sporákov ani iných typov tepelných zdrojov. Batérie neumiestňujte na miesta s priamym slnečným žiarením, pri horúcom počasí ich nepoužívajte ani neskladujte vo vozidle.
15. Nepoužitú batérie uschovávajte v originálnom balení a udržiavajte ich vo vzdialenosti od kovových predmetov. Rozbalené batérie nezmiešavajte ani ich neprehadzujte! Môže to viesť ku skratu batérie, a tým k poškodeniam, popáleninám alebo k požiaru.
16. Batérie vyberte z prístroja, ak sa tento dlhšiu dobu nepoužíva, okrem toho, ak slúži pre núdzové prípady!
17. Batérií, ktoré vytekli, sa NIKDY nedotýkajte bez príslušnej ochrany. Ak uniknutá kvapalina príde do kontaktu s pokožkou, okamžite pokožku umyte pod tečúcou vodou. V každom prípade zabráňte kontaktu kvapaliny s očami a ústami. V takomto prípade okamžite vyhľadajte lekára.
18. Kontakty batérií a aj opačné kontakty v prístroji vyčistite pred vložením batérií.

Varovanie! Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojim lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrický prístroj.

6. Technické údaje

Motor/pohon	220 – 240 V~ / 50 Hz
Výkon motora	110 W
Výkon filtra	
Vonkajší filter	5 µm
Vnútorňý filter	1 µm
Objemový prúd vzduchu	
Vysoká rýchlosť	740 m³/h
Stredná rýchlosť	675 m³/h
Nízka rýchlosť	600 m³/h
Automatické časy vypnutia	60 / 120 / 240 min
Hmotnosť	cca 8 kg
Úroveň hluku	50 / 55 / 60 dB

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

⚠ **Varovanie:** Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja presiahne 85 dB (A), noste, prosím, vhodnú ochranu sluchu.

7. Vybavenie

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s prístrojom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby prístroja.

⚠ Pozor!

Prístroj a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Existuje nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

8. Zostavenie

⚠ POZOR!

Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!

Montáž hákových skrutiek (obr. 2-3)

- Odstráňte skrutky prepravnej poistky (obr. 2).
- Zaskrutkujte matice (4) na celú dĺžku hákových skrutiek (3).
- Zaskrutkujte hákové skrutky (3) do závitových otvorov a zaistíte matice (4) proti hornému dielu telesa (obr. 2).
- Vyrvajte otvory do stropu a namontujte do stropu štyri dodané hákové skrutky pre upevnenie do stropu.
- Prístroj teraz zaveste pomocou dodaných reťazí na montážny prípevňovací hák (obr. 3).

UPOZORNENIE: upevnite prístroj najmenej 2,13 m nad zemou.

Inštalácia čističa vzduchu

Aby bola cirkuláciou vzduchu zaručená bezchybná prevádzka prístroja, zabezpečte, aby bol vstup vzduchu na oboch stranách vo vzdialenosti najmenej 50 cm a výstup vzduchu najmenej 10 cm od steny.

Od iných elektrických prístrojov, ako sú rádiá a televízory, udržiavajte vzdialenosť najmenej 1 m.

Sieťovú zástrčku nezapájajte spolu s rádiami, televízormi alebo inými elektrickými prístrojmi do tej istej zásuvky. Môže to viesť k blikaniu obrazovky alebo rušivým šumom.

- Dlhodobá prevádzka na rovnakom mieste môže znečistiť steny.
- Zabezpečte, aby vstup a výstup vzduchu neboli zakryté. Zaručíte tak optimálnu cirkuláciu vzduchu a maximálny výkon.

9. Uvedenie do prevádzky

⚠ Pozor!

Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!

Zapnutie/vypnutie (obr. 4-5)

- Na zapnutie, resp. vypnutie prístroja stlačte tlačidlo „ON/OFF“ na diaľkovom ovládači (5) alebo na ovládacom paneli (1).

Funkcia Timer (obr. 4-5)

Tlačidlo „TIME“ na diaľkovom ovládači (5) alebo na ovládacom paneli (1) ovláda tri rôzne nastavenia času:

- Keď stlačíte tlačidlo „TIME“ jedenkrát, prístroj sa automaticky vypne po jednej hodine. (Na ovládacom paneli sa rozsvieti kontrolka 1H.)
- Keď stlačíte tlačidlo „TIME“ dvakrát, prístroj sa automaticky vypne po dvoch hodinách. (Na ovládacom paneli sa rozsvieti kontrolka 2H.)
- Keď stlačíte tlačidlo „TIME“ trikrát, prístroj sa automaticky vypne po štyroch hodinách. (Na ovládacom paneli sa rozsvieti kontrolka 4H.)

Funkcia Speed (obr. 4-5)

Tlačidlo „SPEED“ na diaľkovom ovládači (5) alebo na ovládacom paneli (1) ovláda tri rôzne rýchlosti vzduchu.

- Keď stlačíte tlačidlo „SPEED“ jedenkrát, prístroj sa nastaví na najvyššiu rýchlosť vzduchu. (Na ovládacom paneli sa rozsvieti kontrolka HI.)
- Keď stlačíte tlačidlo „SPEED“ dvakrát, prístroj sa nastaví na strednú rýchlosť vzduchu. (Na ovládacom paneli sa rozsvieti kontrolka MID.)
- Keď stlačíte tlačidlo „SPEED“ trikrát, prístroj sa nastaví na najnižšiu rýchlosť vzduchu. (Na ovládacom paneli sa rozsvieti kontrolka LOW.)

Vloženie a výmena batérií diaľkového ovládača

- Odstráňte kryt priehrady na batérie na spodnej strane diaľkového ovládača vytiahnutím spony a súčasným zdvíhaním krytu.
- Vložte batérie (typ AAA) (nie sú v rozsahu dodávky). Dávajte pritom pozor na správnu polaritu.
- Znovu nasadte kryt priehradky na batérie.

10. Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN.

Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie musia zodpovedať týmto predpisom.

Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- Stlačené miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Zalomené miesta v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia.
- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie.
- Škody na izolácii pri vytrhnutí zo zásuvky v stene.
- Trhliny pri zostarnutí izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadne poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Pri motore na jednofázový striedavý prúd odporúčame pre stroje s vysokým nábehovým prúdom (od 3 000 W) istenie poistkami C 16A alebo K 16A!

Druh pripojenia Y

Ak je sieťový prívod tohto prístroja poškodený, musí ho výrobca alebo zákaznícky servis či podobne kvalifikovaná osoba vymeniť, aby sa predišlo prípadným nebezpečenstvám.

11. Čistenie

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými čistiacimi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Zariadenie vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Prístroj odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Stroj pravidelne čistite vlhkou handričkou a malým množstvom mazačného mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra stroja nedostala žiadna voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

12. Skladovanie

Prístroj a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C. Nástroj skladujte v pôvodnom balení. Nástroj zakryte, aby ste ho chránili pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu skladujte pri nástroji.

13. Údržba

Výmena filtra (obr. 6-7)

⚠ **Pozor!** Filter sa smie vymeniť, len keď je vyťahnutá sieťová zástrčka.

- Ťahaním odstráňte zadný kryt (2).
- Teraz sa môže vybrať vonkajší filter (6) a vnútorný filter (7).
- Vonkajší filter (6) sa môže vyfúknuť.
- Vnútorný filter (7) sa môže vyfúknuť (robte to len vonku!) alebo vymyť. Predtým ako filter namontujete späť, nechajte ho úplne vyschnúť.
- Na vonkajšom filtri (6) je vytlačená šípka, ktorá indikuje smer prúdenia vzduchu. Uistite sa, že filter je vložený správnym smerom (obr. 7).

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto produkte podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: filtre

* nie je nutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Prípoky a opravy

Prípoky a opravy elektrickej výbavy smie vykonávať iba vyučený elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- Údaje z typového štítku stroja
- údaje z typového štítku motora.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

14. Likvidácia a opätovné zhodnotenie

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k elektrickým a elektronickým zariadeniam (ElektroG)



Elektrické a elektronické staré zariadenia nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušení! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si naj-

prv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.

- Viac dopĺňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

Upozornenia týkajúce sa zákona o batériách (BattG)



Staré batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!

- Pre bezpečné vybratie batérií alebo akumulátorov z elektrického zariadenia a pre informácie o ich type alebo chemickom systéme dodržiavajte ďalšie informácie v návode na obsluhu alebo montáž.
- Vlastníci, resp. užívatelia batérií a akumulátorov sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť. Vrátenie je obmedzené na dodávku bežných množstiev pre domácnosť.

- Staré batérie môžu obsahovať škodlivé látky alebo ťažké kovy, ktoré môžu poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie. Recyklácia starých batérií a využívanie zdrojov, ktoré obsahujú, pomáha chrániť tieto dva dôležité zdroje.
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Ak sú pod symbolom smetnej nádoby aj znaky Hg, Cd alebo Pb, znamená to nasledovné:
 - Hg: batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti.
 - Cd: batéria obsahuje viac ako 0,002 % kadmia.
 - Pb: batéria obsahuje viac ako 0,004 % olova.
- Akumulátory a batérie je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta batérií a akumulátorov.
 - Miesta spätného odberu spoločného systému spätného odberu starých batérií zariadení.
 - Miesto spätného odberu výrobcu (ak nie je členom spoločného systému spätného odberu).
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na akumulátory a batérie predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2006/66/ES. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu akumulátorov a batérií platiť odlišné predpisy.

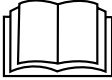

15. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš stroj nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor neštartuje.	Chybný sieťový kábel alebo poistka.	Skontrolujte sieťový kábel a poistku.
	Chybný motor alebo spínač.	Kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.
Príliš slabý prúd vzduchu.	Upchatý vonkajší filter.	Vyfúkните alebo vymeňte filter.
	Upchatý vnútorný filter.	Vyfúkните alebo vymeňte filter.

A készüléken található szimbólumok magyarázata

A jelen kézikönyvben használt szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hátrítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	<p>Figyelmeztetés - A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a kezelési útmutatót.</p>
	<p>A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.</p>
<p>⚠ Figyelem!</p>	<p>A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli.</p>

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés	45
2.	A készülék leírása.....	45
3.	Szállított elemek	45
4.	Rendeltetésszerű használat	45
5.	Általános biztonsági utasítások.....	46
6.	Műszaki adatok.....	47
7.	Kicsomagolás	48
8.	Felépítés	48
9.	Üzembe helyezés	48
10.	Elektromos csatlakoztatás	49
11.	Tisztítás.....	49
12.	Tárolás	50
13.	Karbantartás	50
14.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	50
15.	Hibaelhárítás.....	52
16.	Megfelelőségi nyilatkozat	83

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:

E gép gyártója a hatályos termékefelelősségi törvény szerint nem felelős a gépen esett vagy a gép által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- A kezelési útmutató be nem tartása,
- Illetéktelen javítás.
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- nem rendeltetésszerű használat
- A villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / VDE 0113 előírásainak be nem tartása esetén

Vegye figyelembe a következőket:

A szerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatónkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a géppel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan előzheti meg a baleseteket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a gép megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót tartsa a készülék közelében. Munkába állás előtt minden kezelő olvassa el, és gondosan tartsa be előírásait.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal.

Tartsa be a kezelők minimális életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein és országában a készülék üzemeltetésére vonatkozó előírásokon túl feltétlenül tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása (1. ábra)

1. Kezelőmező
2. Hátsó borítás
3. Kampós csavar
4. Anya
5. Távirányító
6. Külső szűrő
7. Belső szűrő

3. Szállított elemek

- Heavy duty légszűrő
- Külső szűrő
- Belső szűrő
- Távirányító
- Kampós csavar, 4 db
- Anya, 4 db
- Kampós csavar mennyezeti felszereléshez, 4 db
- Lánc, 4 db
- Kezelési útmutató

4. Rendeltetésszerű használat

A légszűrőt kizárólag fűrészporhoz használja. Az olyan anyagok, mint a folyadékok, a fémforgács, a fémpor, a csavarok, az üveg, a műanyag vagy a kövek szikrárt és / vagy károkat idézhetnek elő, ha a gép bármely részével érintkeznek.

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ezenfelül a lehető leghigorúbban be kell tartani a bal-
esetmegelőzési előírásokat.

Vegye figyelembe a további általános érvényű munka-
egészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is.

Ha a Gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő ká-
rokért a gyártó nem vállal felelősséget.

A gépet kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és
eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és kar-
bantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban
meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendel-
tetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari hasz-
nálatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát
nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint
ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Általános biztonsági utasítások

**△ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az elektromos
szerszámhoz tartozó összes biztonsági utasítást,
egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot.**

△ FIGYELEM!

Az áramütés és/vagy tűz kockázatának elkerülése ér-
dekében ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz, egyéb fo-
lyadékok vagy gyúlékony tisztítószer a készülékbe.
Az áramütés és / vagy tűz kockázatának elkerülése
érdekében kerülje a készülék tisztítását vízzel, egyéb
folyadékokkal vagy (gyúlékony) tisztítószerekkel.
Ne permetezzen éghető anyagokat, például rovarölő
vagy illatosító szert a készülék köré.

Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a villamos hálózatra,
bizonyosodjon meg arról, hogy a készüléken feltűn-
tetett feszültségadat megfelel a helyi hálózati feszül-
tségnek.

Ha sérült a hálózati kábel, a veszélyek elkerülése ér-
dekében csak hivatalos szakműhellyel, vagy hasonló
képesítéssel rendelkező személlyel cseréltesse ki.
Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozó, a
hálózati kábel vagy maga a készülék hibás vagy sérült.

Soha ne fogja meg a hálózati kábelt vagy a készüléket
nedves kézzel.

Ezt a készüléket a 8 éves vagy annál idősebb gyere-
kek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy psz-
chikai képességekkel, illetve hiányos tapasztalattal és
tudással rendelkező személyek akkor használhatják,
ha használat közben felügyelik őket, vagy a készülék
biztonságos használatát illetően utasítást kaptak, és a
kapcsolódó veszélyeket megértették. Gyermekek nem
játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a karbantar-
tást gyermekek nem végezhetik el, ha közben nem fel-
ügyelik őket.

Ügyeljen arra, hogy a levegő be- és kimenet ne legyen
lefedve. Ezért semmilyen tárgyat ne helyezzen a leve-
gő kimenetre vagy a levegő bemenet elé.

Biztosítsa, hogy ne kerüljön idegen tárgy a készülékbe
a levegő kimeneten keresztül.

△ FIGYELEM!

A készülék nem helyettesíti a megfelelő szellőztetést,
rendszeres porszívózást vagy elszívó berendezés
használatát.

Ha a készülék működtetésére szolgáló csatlakozó-
aljzat nincs megfelelően csatlakoztatva, a készülék
dugós csatlakozója felforrósodik. Bizonyosodjon meg
arról, hogy a készüléknek megfelelő csatlakozóaljzatot
használja.

A készüléket mindig száraz, stabil, egyenes és vízszin-
tes alapon használja.

Ügyeljen arra, hogy a készülék mögött és mellett lega-
lább 50 cm hely legyen.

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre.

Ne üljön vagy álljon a készülékre. Sérülést okozhat, ha
ráül vagy feláll a készülékre.

Ne helyezze a készüléket közvetlenül klímaberende-
zés alá, mert a kondenzvíz a készülékre csöpöghet.

A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy az
összes szűrő megfelelően van-e behelyezve.

Csak a gyártótól származó eredeti szűrőket használ-
jon, amelyek kifejezetten ehhez a készülékhez alkal-
masak. Ne használjon ezektől eltérő szűrőt.

A szűrő égése maradandó egészségkárosodást okozhat
és/vagy veszélyeztetheti mások életét. Ne használja
a szűrőt tüzelőanyagként vagy hasonló célokra.

Kerülje a készülék (különösen a levegő be- és kimenet)
kemény tárgyakra ütődését.

A készülék felemeléséhez vagy mozgatásához mindig
a készülék oldalán található fogantyúkat használja.

A sérülések és a készülék károsodásának elkerülése
érdekében ne tegye ujjait vagy egyéb tárgyakat a leve-
gő kimenetéhez vagy bemenetéhez.

Ne használja a készüléket gázosító szerek használatát követően rovarok elleni védelemre, vagy olyan helyeken, ahol a levegő olajmaradványokkal vagy vegyi gőzökkel terhelt, illetve égő füstölők használata esetén.

Ne használja a készüléket gázkészülékek, fűtőberendezések vagy nyitott kémények közelében.

Használat után, valamint tisztítás, karbantartási munkák vagy a szűrők cseréje előtt mindig csatlakoztassa le a készüléket az áramellátásról.

Ne használja a készüléket olyan helyiségekben, ahol erős a hőmérséklet ingadozása, mivel ez kondenzációhoz vezethet a készülék belsejében.

Az elektronikus zavarok elkerülése érdekében a készüléket legalább 2 méterre kell elhelyezni más, rádióhullámmal működő elektromos készülékektől (például televízió, rádió vagy rádiós óra).

A készülék kizárólag házi használatra rendeltetett, normál üzemi körülmények között.

Ne használja nedves környezetben vagy magas környezeti hőmérsékletű helyiségben, például fürdőszobában, WC-ben vagy konyhában.

A készülék nem alkalmas a szénmonoxid (CO) vagy radon (Rn) eltávolítására. Nem használható biztonsági készülékként égési folyamatokkal vagy veszélyes vegyi anyagokkal kapcsolatos balesetek esetén.

Ha áthelyezi a készüléket, először csatlakoztassa le a készüléket az áramellátásról.

A készüléket ne mozgassa a hálózati kábelnél fogva.

A szűrők kicserélése után mosson kezét.

Biztonsági utasítások az elemek kezeléséhez

1. Minden esetben ügyeljen arra, hogy helyes polaritással (+ és -) használja az elemeket, az elemek megadottaknak megfelelően.
2. Az elemeket ne zárja rövidre.
3. A nem tölthető elemeket ne töltsen.
4. Ne merítse le túlságosan az elemet!
5. Ne használjon vegyesen régi és új, valamint különböző típusú és gyártmányú elemeket! Mindig teljes készletnyi elemet cseréljen egyszerre.
6. A lemerült elemeket haladéktalanul távolítsa el a készülékből, és megfelelően ártalmatlanítsa őket! Ne dobja az elemeket a háztartási hulladékba. A hibás vagy lemerült elemeket a 2006/66/EK irányelv szerint hasznosítsa újra. Az elemeket és/vagy a készüléket a megfelelő gyűjtőpontokon adja le. Az ártalmatlanítási lehetőségekről a községi vagy városi önkormányzatnál tájékozódhat.
7. Az elemeket ne hevítse!
8. Ne hegyessen vagy forrasszon közvetlenül az elemekről!

9. Az elemeket ne szedje szét!
10. Az elemeket ne deformálja!
11. Az elemeket ne dobja tűzbe!
12. Az elemeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja.
13. Ne engedje, hogy gyermek felügyelet nélkül elemet cseréljen!
14. Ne tárolja az elemeket tűz, tűzhely, vagy egyéb hőforrás közelében. Ne tegye ki az elemet közvetlen napsugárzásnak, meleg időben ne használja vagy tárolja járműben.
15. A nem használt elemeket eredeti csomagolásukban tárolja, és tartsa őket távol a fémtárgyaktól. A kicsomagolt elemeket ne keverje össze, ne ömlessze őket! Ez rövidzárlatot okozhat az elemekben, és ennek anyagi kár, égési sérülés vagy akár tűzveszély lehet a következménye.
16. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket, kivéve, ha a készülék vész helyzetben használandó!
17. Ha az elemből kifolyt a sav, SOHA ne fogja meg megfelelő védőfelszerelés nélkül. Ha a kilépő folyadék a bőrre ér, azonnal mossa le az érintett bőrfelületet folyó vízzel. Mindenképp kerülje el, hogy a folyadék a szeméhez vagy a szájához érjen. Ilyen esetben azonnal forduljon orvoshoz.
18. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemeket és a készülék érintkezőit.

Figyelmeztetés! Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

6. Műszaki adatok

Motor / hajtás	220 - 240 V~ / 50 Hz
Motor teljesítmény	110 W
Szűrőteljesítmény	
Külső szűrő	5 µm
Belső szűrő	1 µm
Levegő térfogatáram	
Nagy sebesség	740 m³/h

Közepes sebesség	675 m ³ /h
Kis sebesség	600 m ³ /h
Automatikus kikapcsolási idők	60 / 120 / 240 perc
Tömeg	kb. 8 kg
Zajsztint	50 / 55 / 60 dB

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

⚠ **Figyelmeztetés:** A zaj súlyos következményekkel járhat az egészség tekintetében. Ha a gép zaja meghaladja a 85 dB (A) értéket, akkor kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/shállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a szállítmány.
- Ellenőrizze a készülék és a tartozékok szállításból eredő sérüléseit. Kifogások esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőség szerint a jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerje meg a készüléket a kezelési útmutatóból.
- Tartozékként, valamint kopó és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a gép típusát és gyártási évét.

⚠ Figyelem!

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

8. Felépítés

⚠ FIGYELEM!

Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!

A kampós csavarok felszerelése (2-3. ábra)

- Távolítsa el a szállításbiztosító csavarokat (2. ábra).
- Csavarja fel az anyákat (4) a kampós csavarok (3) teljes hosszán.
- Csavarja be a kampós csavarokat (3) a menetes furatokba, és kontrázza össze az anyákat (4) a ház felső részével (2. ábra).
- Fúrjon lyukakat a mennyezetbe, és szerelje be a mellékelt négy mennyezeti rögzítő kampós csavart a mennyezetbe.
- Ezután a mellékelt láncokkal akassza fel a készüléket a rögzítő kampókra (3. ábra).

MEGJEGYZÉS: A készüléket legalább a padló fölött 2,13 m-rel szerelje fel.

A levegőszűrő elhelyezése

Annak érdekében, hogy biztosított legyen a készülék megfelelő működése a légáramlás révén, gondoskodjon arról, hogy a levegő bemenete mindkét oldalon legalább 50 cm, a levegő kimenete pedig legalább 10 cm távolságra legyen a faltól.

Tartson legalább 1 m távolságot más elektromos készülékektől, például rádiótól vagy televíziótól.

A hálózati csatlakozót ne abba a csatlakozóaljzatba dugja be, amelybe a rádió, televízió vagy más elektromos készülékek vannak csatlakoztatva. Ez a képernyő villogását vagy zavaró zajokat okozhat.

- A tartósan ugyanazon a helyen történő működtetés a falak szennyeződését okozhatja.
- Az optimális légáramlás és a maximális teljesítmény érdekében győződjön meg arról, hogy a levegő be- és kimenete nincs letakarva.

9. Üzembe helyezés

⚠ Figyelem!

Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!

Be- / kikapcsolás (4-5. ábra)

- A készülék be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a távirányító (5) vagy a kezelőpanel (1) „ON / OFF” gombját.

Időzítő funkció (4-5. ábra)

A távirányító (5) vagy a kezelőpanel (1) „TIME” gombjával vezérelhető a három különböző időbeállítás:

- Ahhoz, hogy a készülék egy óra elteltével kapcsoljon ki automatikusan, nyomja meg egyszer a „TIME” gombot. (A kezelőpanelen felvillan az 1H-lámpa.)
- Ahhoz, hogy a készülék két óra elteltével kapcsoljon ki automatikusan, nyomja meg kétszer a „TIME” gombot. (A kezelőpanelen felvillan a 2H-lámpa.)
- Ahhoz, hogy a készülék négy óra elteltével kapcsoljon ki automatikusan, nyomja meg háromszor a „TIME” gombot. (A kezelőpanelen felvillan a 4H-lámpa.)

Sebesség funkció (4-5. ábra)

A távirányító (5) vagy a kezelőpanel (1) „SPEED” gombjával vezérelhető a három különböző levegősebesség.

- Ahhoz, hogy a készülék a legmagasabb levegősebességre álljon, nyomja meg egyszer a „SPEED” gombot. (A kezelőpanelen felvillan a HI-lámpa.)
- Ahhoz, hogy a készülék közepes levegősebességre álljon, nyomja meg kétszer a „SPEED” gombot. (A kezelőpanelen felvillan a MID-gomb.)
- Ahhoz, hogy a készülék a legalacsonyabb levegősebességre álljon, nyomja meg háromszor a Speed gombot. (A kezelőpanelen felvillan a LOW-lámpa.)

Elemek behelyezése a távirányítóba és cseréje

- A fület visszahúzza és a borítást ezzel egy időben megemelve vegye le az elemtartó rekesz borítását a távirányító aljáról.
- Helyezze be az elemeket (AAA típus) (nincsenek a szállított elemek között). Közben ügyeljen a helyes polarításra.
- Helyezze vissza az elemtartó rekesz borítását.

10. Elektromos csatlakoztatás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakoztatás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak.

Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetéseken gyakran sérült a szigetelés.

Ennek okai a következők:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeteti át.
- Megtörések, amikor szakszerűtlenül vezetik vagy rögzítik a csatlakozóvezetéseket.
- Elynyíródások, amikor áthajtanak a csatlakozóvezetéken.
- A szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a konnektorból.
- Repedések a szigetelés előregedése miatt.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozóvezetékek sérüléseit. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen az áramhálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetéseket használjon.

A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Egyfázisú váltóáramú motor esetén a magas (3000 watt feletti) indítási árammal rendelkező gépekhez C 16A vagy K 16A biztosíték használatát javasoljuk!

Y csatlakoztatási mód

Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hasonló képesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse ki.

11. Tisztítás

Veszély!

Minden tisztítási munkálat előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. A készüléket törölje le tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Azt javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket egy nedves ruhával és egy kis kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket, mivel ezek kikezde-

tik a készülék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe. Az elektromos készülékbe hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.

12. Tárolás

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a készüléket és tartozékait. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van. A szerszámot az eredeti csomagolásában tárolja. Letakarással védje a szerszámot a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a szerszám mellett tárolja.

13. Karbantartás

Szűrőcsere (6-7. ábra)

△ Figyelem! A szűrőcserét minden esetben kihúzott hálózati csatlakozónál végezze.

- Húzza ki a hátsó borítást (2).
- Ekkor eltávolítható a külső szűrő (6) és a belső szűrő (7).
- Elvégezheti a külső szűrő a (6) kifújását.
- Elvégezheti a belső szűrő a (7) kifújását (csak szabadban végezze!) vagy cseréjét. Mielőtt visszahelyezi a szűrőt, várja meg, amíg teljesen megszárad.
- A külső szűrőn (6) egy nyíl látható, amely a légáramlás irányát mutatja. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szűrő a megfelelő irányban van behelyezve (7. ábra).

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopásnak kitett alkatrészek*: Szűrő

* nem szerepel kötelezően a szállított elemek között!

Csatlakoztatások és javítások

A csatlakoztatásokat és az elektromos szerelvényen végzett javításokat csak villanyszerelő hajthatja végre.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép típusablájának adatai

- A motor típusablájának adatai

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

14. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használatját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.

- Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
- A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

Az akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó megjegyzések (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett akkumulátorok és elemek nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- Az akkumulátorok és elemek biztonságos kivételére vonatkozó tudnivalóért, illetve a típusukkal és vegyi összetételükkel kapcsolatos információkért forduljon a készülék kezelési és szerelési útmutatójában foglalt részletes ismertetőhöz.
- Az akkumulátorok és elemek tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a leadásukra az élettartamuk lejártával. A visszaadási lehetőség a háztartásban szokványos mennyiségre korlátozódik.
- A leselejtezett akkumulátorok és elemek káros anyagokat és nehézfémeket tartalmazhatnak, melyek károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. A leselejtezett akkumulátorok és elemek újrahasznosítása és a bennük található nyersanyagok felhasználása jelentősen hozzájárul ezek védelméhez.
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy az akkumulátorok és elemek nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- Ha az áthúzott kuka ikonja alatt megtalálható a Hg, Cd vagy Pb felírat is, akkor ezek az alábbiakra vonatkoznak:

- Hg: Az akkumulátor több mint 0,0005% higanyt tartalmaz
- Cd: Az akkumulátor több mint 0,002% kadmiumot tartalmaz
- Pb: Az akkumulátor több mint 0,004 % ólmot tartalmaz
- Az akkumulátorokat és elemeket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - Az akkumulátorok és elemek értékesítési helyén
 - A készülékek leselejtezett akkumulátorainak országos visszavételi rendszerének átvételi pontjai
 - A gyártó kijelölt átvételi pontja (ha nem tagja az országos visszavételi hálózatnak)
- A fentebb közöltek csak azokra az akkumulátorokra és elemekre, melyeket az Európai Unióban értékesítettek, és így a 2006/66/EK európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett akkumulátorok és elemek ártalmatlanítására.

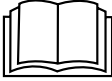


15. Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt gép nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül lokalizálni és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul el.	Hibás a hálózati kábel vagy a biztosíték.	Ellenőrizze a hálózati kábelt és a biztosítékot.
	Hibás a motor vagy a kapcsoló.	Lépjen kapcsolatba villamossági szakemberrel.
Túl gyenge a levegőáramlás.	Eltömődött a külső szűrő.	Fújassa ki vagy cserélje ki a szűrőt.
	Eltömődött a belső szűrő.	Fújassa ki vagy cserélje ki a szűrőt.

Objaśnienie symboli na urządzeniu

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Ostrzeżenie - W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń należy przeczytać instrukcję obsługi.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
 Uwaga!	Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem.

Spis treści:
Strona:

1.	Wprowadzenie	55
2.	Opis urządzenia.....	55
3.	Zakres dostawy	55
4.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	55
5.	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	56
6.	Dane techniczne	58
7.	Rozpakowanie	58
8.	Budowa	58
9.	Uruchomienie.....	59
10.	Przyłącze elektryczne	59
11.	Czyszczenie.....	60
12.	Przechowywanie.....	60
13.	Konserwacja	60
14.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	61
15.	Pomoc dotycząca usterek	62
16.	Deklaracja zgodności	83

1. Wprowadzenie

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- Naprawy wykonywane przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- Montaż i wymiana nieoryginalnych części zamiennych
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Przestrzegać:

Przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym urządzeniem oraz sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i trwałości urządzenia.

Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji urządzenia.

Instrukcję obsługi przechowywać przy urządzeniu, w torebce plastikowej chroniącej przed zanieczyszczeniem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach.

Przestrzegać ustawowego wieku minimalnego.

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia (rys. 1)

1. Pole obsługowe
2. Osłona tylna
3. Śruba hakowa
4. Nakrętka
5. Zdalne sterowanie
6. Zewnętrzny filtr
7. Wewnętrzny filtr

3. Zakres dostawy

- Filtr powietrza Heavy duty
- Zewnętrzny filtr
- Wewnętrzny filtr
- Zdalne sterowanie
- Śruba hakowa 4x
- Nakrętka 4x
- Śruba hakowa do montażu pokrywy 4x
- Łańcuch 4x
- Instrukcja obsługi

4. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Filtr powietrza należy używać wyłącznie dla pyłu drzewnego. Materiały takie jak płyny, wióry metalowe, pył metalowy, śruby, szkło, tworzywo sztuczne lub kamienie mogą być przyczyną powstawania iskier i / lub szkód, jeżeli zetkną się z jakąkolwiek częścią maszyny. Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby obsługujące i konserwujące maszynę muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Ponadto należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania niebezpiecznym wypadkom.

Podobnie zaleca się przestrzeganie wszelkich innych ogólnych zasad z dziedziny medycyny pracy i bezpieczeństwa technicznego.

Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Maszynę wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane Techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem niasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.

⚠ UWAGA!

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym i/lub pojawienia się pożaru należy uważać, aby woda, inne ciecze lub zapalne środki czyszczące nie przedostały się do urządzenia.

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym i/lub pojawienia się pożaru, urządzenia nie należy czyścić przy użyciu wody, innych cieczy lub (zapalnych) środków czyszczących.

Wokół urządzenia nie rozpylać żadnych środków zapalnych jak np. środek owadobójczy lub zapachowy.

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania elektrycznego należy skontrolować, czy dane dotyczące napięcia podane na urządzeniu są zgodne z lokalnym napięciem sieciowym.

Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, by uniknąć zagrożenia może on zostać wymieniony wyłącznie w autoryzowanym zakładzie lub przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

Nie używać urządzenia, gdy wtyczka sieciowa, kabel zasilający lub samo urządzenie jest wadliwe lub uszkodzone.

Nigdy nie dotykać kabla sieciowego lub urządzenia mokrymi rękami.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby niedysponujące dostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

Zwrócić uwagę, aby wlot oraz wylot powietrza nie był zakryty. Dlatego na wlocie lub wlocie powietrza nie należy kłaść żadnych przedmiotów.

Przed użyciem należy się upewnić, że przez wylot do urządzenia nie wpadną żadne przedmioty.

⚠ UWAGA!

Niniejsze urządzenie nie może zastępować odpowiedniej wentylacji, regularnego odkurzania oraz stosowania instalacji wyciągowych.

Jeżeli gniazdo stosowana podczas eksploatacji urządzenie nie jest prawidłowo podłączona, stanie się ona gorąca. Upewnić się, że dla danego urządzenia wykorzystano odpowiednio podłączone gniazdko.

Urządzenie stosować zawsze na suchej, stabilnej, równej i poziomej powierzchni.

Zwrócić uwagę, czy za i z boku urządzenia dostępna jest odpowiednia ilość miejsca wynosząca przynajmniej 50 cm.

Na urządzeniu nie stawiać żadnych przedmiotów.

Nigdy nie siadać ani nie stawać na urządzeniu. Siadanie lub stawanie na urządzeniu może być przyczyną obrażeń.

Urządzenia nie stawać bezpośrednio pod klimatyzacją, aby nie kapiała na nie woda kondensacyjna.

Przed włączeniem należy skontrolować urządzenie, czy wszystkie filtry zostały odpowiednio zamontowane. Stosować tylko oryginalnych filtrów producenta, które są przeznaczone wyłącznie dla tego urządzenia. Nie używać filtrów innych producentów.

Spalenie filtra może prowadzić do nieodwracalnych uszczerbków na zdrowiu i/lub zagrażać życiu innych osób. Filtra nie używać jako środka palnego lub do podobnych zastosowań.

Unikać uderzania w urządzenie przy pomocy twardych przedmiotów (zwłaszcza we wlot i wylot powietrza).

Urządzenie podnosić i przestawiać zawsze przy pomocy uchwytów znajdujących się po bokach urządzenia. Zwrócić uwagę, aby ani palce ani inne przedmioty nie dostały się do wylotu lub wlotu powietrza, by uniknąć obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

Urządzenia nie włączać po zastosowaniu środków odstraszających owady lub w miejscach, gdzie powietrze jest zanieczyszczone resztkami oleju, palnymi środkami zapachowymi lub chemicznymi oparami.

Urządzenia nie stosować w pobliżu urządzeń gazowych, ogrzewania lub otwartych kominków.

Po zakończeniu pracy, jak również przed czyszczeniem, konserwacją lub wymianą filtra urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.

Urządzenia nie używać w pomieszczeniach o dużych wahaniami temperatur, ponieważ może to prowadzić do skraplania wewnątrz urządzenia.

Aby uniknąć usterek elektrycznych, urządzenie należy ustawić w odstępnie przynajmniej 2 metrów od innych urządzeń elektrycznych pracujących z użyciem fal radiowych (np. telewizor, radio i zegary radiowe).

Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w gospodarstwie domowym z zachowaniem normalnych warunków eksploatacyjnych.

Urządzenia nie stosować w wilgotnym otoczeniu lub w pomieszczeniach, w których panuje wysoka temperatura, np. łazienka, toaleta lub kuchnia.

Urządzenie nie usuwa tlenu węgla (CO) ani radonu (Rn). Urządzenie nie może być stosowane jako urządzenie zabezpieczające w wypadkach w takcie procesów spalania i stosowania niebezpiecznych chemikaliów.

Jeżeli urządzenie musi zostać przestawione, należy je odłączyć od zasilania elektrycznego.

Nie przestawiać urządzenia ciągnąc go za kabel.

Po wymianie filtra należy umyć ręce.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z akumulatorami

1. Zawsze pamiętać, że akumulatory powinny zostać założone zgodnie z biegunami (+ i -) zaznaczonymi na akumulatorze.
2. Nie zwierać akumulatorów.
3. Nie ładować akumulatorów jednorazowego użytku.
4. Nie doprowadzić do całkowitego rozładowania akumulatora!
5. Nie mieszać starych i nowych akumulatorów oraz akumulatorów innego typu lub pochodzących od innych producentów! Akumulatory z jednego zestawu należy wymieniać w tym samym czasie.
6. Zużyte baterie natychmiast usunąć z urządzenia i zutylizować w odpowiedni sposób! Baterii nie wyrzucać wraz ze odpadami z gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte baterie należy poddać recyklingowi. Baterie i / lub urządzenie zwracać przez dostępne składowiska. Informacji na temat możliwości utylizacji udziela urząd gminy lub miasta.
7. Nie rozgrzewać akumulatorów!
8. Nie wykonywać prac spawalniczych lub lutowniczych bezpośrednio w pobliżu akumulatorów!
9. Nie demontować akumulatorów!
10. Nie deformować akumulatorów!
11. Nie wrzucać akumulatorów do ognia!
12. Akumulatory przechowywać z dala od dzieci.
13. Dzieciom nie zezwalać na wymianę akumulatorów bez nadzoru osoby dorosłej!
14. Nie przechowywać akumulatorów w pobliżu ognia, pieców lub innych Źródeł ciepła. Nie odkładać akumulatorów w miejscu, gdzie są narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub nie przechowywać ich w samochodach w przypadku upału.
15. Nieużywane akumulatory przechowywać w oryginalnym opakowaniu z dala od metalowych przedmiotów. Rozpakowanych akumulatorów nie należy mieszać lub układać w nieładzie! Może to doprowadzić do zwarcia akumulatora, a tym samym do pojawienia się uszkodzeń, oparzeń lub całkowitego pożaru.
16. Akumulatory usunąć z urządzenia, jeżeli nie będzie ono używane przez jakiś czas, poza przypadkami awaryjnymi!

17. Akumulatorów, w których doszło do wylania elektrolitu NIGDY nie dotykać bez zastosowania odpowiedniej ochrony. Jeżeli dojdzie do zetknięcia skóry z elektrolitem, miejsce to należy natychmiast przepłukać pod bieżącą wodą. Kategorycznie zapobiegać przedostaniu się elektrolitu do ust lub oczu. W innym wypadku należy natychmiast udać się do lekarza.
18. Styki akumulatorów oraz przeciwstyki w urządzeniu należy oczyścić przed założeniem akumulatorów.

Ostrzeżenie! Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

6. Dane techniczne

Silnik / napęd	220 - 240 V~ / 50 Hz
Moc silnika	110 W
Wydajność filtra	
Zewnętrzny filtr	5 µm
Wewnętrzny filtr	1 µm
Natężenie przepływu	
Wysoka prędkość	740 m³/h
Średnia prędkość	675 m³/h
Niska prędkość	600 m³/h
Automatyczny czas wyłączenia	60 / 120 / 240 min
Waga	ok. 8 kg
Poziom hałas	50 / 55 / 60 dB

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

△ Ostrzeżenie: Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeżeli hałas wytwarzany przez maszyny przekracza 85 dB (A), nosić odpowiednie naszłuch ochronne.

7. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem urządzenia zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji urządzenia.

△ Uwaga!

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

8. Budowa

△ UWAGA!

Przed uruchomieniem urządzenie koniecznie całkowicie zmontować!

Montaż śrub hakowych (rys. 2 - 3)

- Usunąć śruby zabezpieczające w trakcie transportu (rys. 2).
- Nakrętki (4) obrócić na całej długości śrub hakowych (3).
- Śruby hakowe (3) wkręcić w otwory gwintowane i zabezpieczyć nakrętkami (4) na górze obudowy (rys. 2).
- Wywiercić otwory w suficie i zamontować cztery dostarczone śruby hakowe do mocowania na suficie.
- Zawiesić urządzenie przy pomocy dostarczonych łańcuchów na montażowych hakach mocujących (rys. 3).

WSKAZÓWKI: Urządzenie zamocować przynajmniej 2,13m nad podłogą.

Ustawianie oczyszczacza powietrza

Aby zagwarantować odpowiednią pracę urządzenia poprzez odpowiednią cyrkulację powietrza należy się upewnić, czy wlot powietrza po obu stronach jest oddalony od ściany przynajmniej o 50cm, a wylot powietrza o 10cm.

Zachować co najmniej 1m odstępów od innych urządzeń elektrycznych, jak radio lub telewizor.

Wtyczki nie podłączać wraz radiem, telewizorem lub innymi urządzeniami elektrycznymi do tego samego gniazda. Może to doprowadzić do zakłócenia obrazu lub szumów.

- Długotrwała eksploatacja w tym samym miejscu prowadzi do zabrudzenia ścian.
- Upewnij się, czy wlot i wylot powietrza nie jest zakryty dla zagwarantowania optymalnej cyrkulacji powietrza i maksymalnej wydajności.

9. Uruchomienie

⚠ Uwaga!

Przed uruchomieniem urządzenie koniecznie całkowicie zmontować!

Włączanie / wyłączenie (rys. 4 - 5)

- W celu włączenia lub wyłączenia urządzenia naciśnij przycisk „ON/OFF” znajdujący się na zdalnym sterowaniu (5) lub na polu obsługi (1).

Funkcja Timer (rys. 4 - 5)

Przycisk „TIME” znajdujący się na zdalnym sterowaniu (5) lub na polu obsługi (1) steruje trzema różnymi czasami:

- Przycisk „TIME” naciśnięty raz, aby urządzenie wyłączyło się po upływie jednej godziny. (Na polu obsługi zapala się dioda 1H.)
- Przycisk „TIME” naciśnięty dwa razy, aby urządzenie wyłączyło się po upływie dwóch godzin. (Na polu obsługi zapala się dioda 2H.)
- Przycisk „TIME” naciśnięty trzy razy, aby urządzenie wyłączyło się po upływie czterech godzin. (Na polu obsługi zapala się dioda 4H.)

Funkcja Speed (rys. 4 - 5)

Przycisk „SPEED” znajdujący się na zdalnym sterowaniu (5) lub na polu obsługi (1) steruje trzema różnymi prędkościami nadmuchu.

- Przycisk „SPEED” naciśnięty raz, aby urządzenie przełączyło się na największą prędkość nadmuchu. (Na polu obsługi zapala się dioda HI.)

- Przycisk „TIME” naciśnięty dwa razy, aby urządzenie przełączyło się na średnią prędkość nadmuchu. (Na polu obsługi zapala się dioda MID.)
- Przycisk „SPEED” naciśnięty trzy razy, aby urządzenie przełączyło się na niską prędkość nadmuchu. (Na polu obsługi zapala się dioda LOW.)

Wkładanie i wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania

- Zdjąć pokrywę baterii znajdującą się w dolnej części pilota zdalnego sterowania, pociągając do tyłu łącznik i jednocześnie podnosząc osłonę.
- Włożyć baterie (typ AAA) (nie objęte zakresem dostawy). Należy zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację.
- Założyć pokrywę baterii.

10. Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN.

Przyłącze sieciowe udostępniane przez klienta oraz przedłużacz muszą być zgodne z powyższymi przepisami.

Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- Ścisnięcie, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez okna lub szczeliny w drzwiach.
 - Zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów.
 - Przecięcia, w przypadku najeżdżania na przewody.
 - Uszkodzenia izolacji, w przypadku wrywania w gniazdko ściennego.
 - Pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.
- Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażającą życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętaj, by podczas sprawdzania przewodu nie był on podłączony do sieci elektrycznej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.

Przestrzegać informacji znajdującej się na oznaczeniu typu umieszczonym na przewodzie.

W przypadku jednofazowego silnika prądu przemianowego zalecamy, dla maszyn o wysokim prądzie rozruchowym (od 3000 watów), zabezpieczenie C 16A lub K 16A!

Rodzaj przyłącza Y

Jeżeli przewód przyłączeniowy do sieci tego urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi, jego serwisowi lub innej wykwalifikowanej osobie, aby uniknąć zagrożeń.

11. Czyszczenie

Niebezpieczeństwo!

Przed podjęciem wszelkich czynności związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu.
- Urządzenie powinno się regularnie czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością mydła szarego. Nie stosować detergentów ani rozpuszczalników, które mogłyby uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzyw sztucznych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Przedostanie się wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

12. Przechowywanie

Urządzenie i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C. Narzędzie przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć narzędzie, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Zachować instrukcję obsługi narzędzia.

13. Konserwacja

Wymiana filtra (rys. 6 - 7)

⚠ Uwaga! Filtr można wymieniać tylko przy odłączonej wtyczce.

- Pociągając należy zdjąć tylną osłonę (2).
- Można wyjąć filtr zewnętrzny (6) i filtr wewnętrzny (7).
- Można przedmuchać zewnętrzny filtr (6).
- Filtr wewnętrzny (7) można przedmuchać (tylko na wolnym powietrzu!) lub przepłukać. Filtr musi być całkowicie suchy przed jego ponownym montażem.
- Na zewnętrznym filtrze (6) znajduje się strzałka, która wskazuje kierunek przepływu powietrza. Należy się upewnić, że filtr został ustawiony w odpowiednim kierunku (rys. 7).

Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Filtr

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

14. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.

- Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
- W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Wskazówki dotyczące ustawy o bateriach (BattG)



Stare baterie i akumulatory nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Aby bezpiecznie usunąć baterie lub akumulatory z urządzenia elektrycznego oraz uzyskać informacje o ich typie lub układzie chemicznym, należy zapoznać się z innymi informacjami zawartymi w instrukcji obsługi lub instalacji.
- Właściciele lub użytkownicy baterii i akumulatorów są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania. Zwrot jest ograniczony do dostawy zwykłej ilości towaru do gospodarstwa domowego.
- Zużyte baterie mogą zawierać zanieczyszczenia lub metale ciężkie, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia. Recykling zużytych baterii i wykorzystanie zawartych w nich zasobów pomaga chronić te dwa ważne dobra.
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Jeśli dodatkowo pod symbolem kosza na śmieci znajdują się oznaczenia Hg, Cd lub Pb, oznacza to, co następuje:

- Hg: Bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci
- Cd: Bateria zawiera więcej niż 0,002 % kadmu
- Pb: Bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu
- Akumulatory i baterie można bezpłatnie zwrócić w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
 - Punkty sprzedaży baterii i akumulatorów
 - Punkty zbioru w ramach wspólnego systemu zbierania zużytych baterii przenośnych
 - Punkt zbioru producenta (jeśli nie należy do wspólnego systemu zbierania)
- Niniejsze oświadczenia dotyczą akumulatorów i baterii sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2006/66/WE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji akumulatorów i baterii.

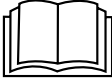

15. Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy maszyna nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie uruchamia się.	Uszkodzony kabel zasilający lub bezpiecznik.	Sprawdzić kabel zasilający i wtyczkę.
	Uszkodzony silnik lub przełącznik.	Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Zbyt słaby strumień powietrza.	Zatkany filtr zewnętrzny.	Przedmuchać lub wymienić filtr.
	Wewnętrzny filtr zatkany.	Przedmuchać lub wymienić filtr.

Objašnjenje simbola na uređaju

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja neće otkloniti rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nezgoda.

	<p>Upozorenje – radi smanjivanja rizika od ozljeda pročitajte priručnik za uporabu.</p>
	<p>Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom.</p>

Sadržaj:
Stranica:

1.	Uvod.....	65
2.	Opis uređaja	65
3.	Opseg isporuke.....	65
4.	Namjenska uporaba.....	65
5.	Opće sigurnosne napomene	66
6.	Tehnički podatci	67
7.	Raspakiravanje	68
8.	Montaža	68
9.	Stavljanje u pogon	68
10.	Priključivanje na električnu mrežu.....	69
11.	Čišćenje	69
12.	Skladištenje	69
13.	Održavanje	69
14.	Zbrinjavanje i recikliranje.....	70
15.	Otklanjanje neispravnosti	71
16.	Izjava o sukladnosti	83

1. Uvod

Proizvođač:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nestručnim rukovanjem
- Nepridržavanje priručnika za uporabu,
- Popravicima koje obave neovlašteni stručnjaci
- Montiranje i zamjena neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenskom uporabom
- kvarom električnog sustava zbog nepoštivanja električnih propisa i propisa VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

Ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i upotrebljavate ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom.

Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1)

1. Upravljačka ploča
2. Stražnji pokrov
3. Vijak s kukom
4. Matica
5. Daljinski upravljač
6. Vanjski filter
7. Unutarnji filter

3. Opseg isporuke

- Heavy duty filter zraka
- Vanjski filter
- Unutarnji filter
- Daljinski upravljač
- Vijak s kukom 4x
- Matica 4x
- Vijak s kukom za stropnu montažu 4x
- Lanac 4x
- Priručnik za uporabu

4. Namjenska uporaba

Filter zraka rabite isključivo za piljevinu. Materijali poput tekućina, metalnih strugotina, metalne prašine, vijaka, stakla, plastike ili kamena mogu prouzrokovati iskre i/ili štete ako dođu u kontakt s bilo kojim dijelom stroja.

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje strojem rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća.

Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

Stroj je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Valja se pridržavati proizvođačkih propisa o sigurnosti, radu i održavanju te dimenzija navedenih u tehničkim podatcima.

Vodite računa o tome da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Opće sigurnosne napomene

△ UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.

△ POZOR!

Pazite na to da voda, ostale tekućine ili zapaljiva sredstva za čišćenje ne dospiju u uređaj kako biste izbjegli rizik od električnog udara i/ili opasnost od požara.

Uređaj ne čistite vodom, ostalim tekućinama ili (zapaljivim) sredstvima za čišćenje kako biste izbjegli rizik od električnog udara i/ili opasnost od požara.

Ne raspršujte oko uređaja zapaljive materijale poput otrova za insekte ili mirisa.

Prije priključivanja uređaja na opskrbu električnom energijom provjerite podudaranje li se podatci o naponu na uređaju s lokalnim mrežnim naponom.

Ako je mrežni kabel oštećen, smije ga zamijeniti samo ovlaštena radionica ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

Ne rabite uređaj ako su mrežni utikač, mrežni kabel ili sam uređaj neispravni ili oštećeni.

Mrežni kabel ili uređaj nikada ne dirajte mokrim rukama.

Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starija od 8 godina i osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem samo ako su pod nadzorom ili im je objašnjena sigurna uporaba uređaja i ako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora.

Pazite na to da ulaz i izlaz zraka nisu prekriveni. Stoga ne stavljajte nikakve predmete na izlaz zraka ili ispred ulaza zraka.

Pazite na to da strana tijela ne upadnu u uređaj kroz izlaz zraka.

△ POZOR!

Uređaj nije zamjena za prikladno prozračivanje, redovito usisavanje prašine ili uporabu usisnog sustava.

Ako utičnica koja se rabi za rad uređaja nije pravilno priključena, utikač uređaja postat će vruć. Uvjerite se u to da za uređaj rabite pravilno priključenu utičnicu.

Uređaj uvijek rabite na suhoj, čvrstoj, ravnoj i vodoravnoj podlozi.

Pazite na to da iza uređaja i bočno od njega ima najmanje 50 cm slobodnog prostora.

Ne postavljajte predmete na uređaj.

Ne penjite se i ne sjedite na uređaju. Ako se penjete na uređaj ili sjedite na njemu, može doći do ozljeda.

Uređaj ne postavljajte izravno ispod klima-uređaja kako kondenzat ne bi mogao kapati na uređaj.

Prije uključivanja uređaja provjerite jesu li svi filtri ispravno postavljeni.

Rabite samo originalne filtre proizvođača koji su posebno prikladni za ovaj uređaj. Ne rabite druge filtre.

Zapaljenje filtra može uzrokovati trajna oštećenja zdravlja i/ili ugroziti život drugih osoba. Filtar ne rabite kao gorivo ili u slične svrhe.

Izbjegavajte udaranje uređaja tvrdim predmetima (posebice ulaz i izlaz zraka).

Uređaj uvijek podižite ili pomičite s pomoću ručki na bočnim stranama uređaja.

Pazite na to da vaši prsti ili drugi predmeti ne dospiju u izlaz ili ulaz zraka kako biste spriječili ozljede ili oštećenja uređaja.

Uređaj ne rabite nakon uporabe fumiganata za zaštitu od insekata ili na mjestima na kojima je zrak opterećen ostatcima ulja, gorućim mirisnim štapićima ili kemijskim parama.

Uređaj ne rabite u blizini plinskih naprava, grijanja ili otvorenih kamina.

Uređaj nakon uporabe, kao i prije čišćenja, radova održavanja ili zamjene filtera uvijek odvojite od opskrbe električnom energijom.

Uređaj ne rabite u prostorijama s jakim temperaturnim kolebanjima jer to može prouzročiti kondenzaciju u unutrašnjosti uređaja.

Kako biste izbjegli elektroničke smetnje, uređaj biste trebali postaviti na najmanje 2 metra udaljenosti od drugih električnih uređaja koji rade s radiovalovima (npr. televizora, radiouređaja i radijski kontroliranih satova).

Uređaj je predviđen isključivo za kućnu uporabu u normalnim radnim uvjetima.

Uređaj ne rabite u vlažnom okruženju ili prostorijama s visokom okolnom temperaturom, npr. u kupaonici, zahodu ili kuhinji.

Uređaj ne uklanja ugljični monoksid (CO) ili radon (Rn). Ne može se rabiti kao sigurnosni uređaj u slučaju nesreća koje uključuju postupke izgaranja i opasne kemikalije.

Ako morate pomaknuti uređaj, najprije ga odvojite od opskrbe električnom energijom.

Uređaj ne pomičite povlačenjem za mrežni kabel.

Nakon zamjene filtera operite ruke.

Sigurnosne napomene za rukovanje baterijama

1. Uvijek pazite na to da uporabite baterije s ispravnim polaritetom (+ i –), onako kako je on naveden na bateriji.
2. Baterije ne spajajte u kratki spoj.
3. Ne puniti punjive baterije.
4. Ne prepunjavajte bateriju!
5. Ne miješajte stare i nove baterije te baterije raznih tipova ili raznih proizvođača! Istodobno zamijenite sve baterije istog kompleta.
6. Istrošene baterije odmah izvadite iz uređaja i ispravno zbrinite! Ne bacajte baterije u kućni otpad. Neispravne ili rabljene baterije potrebno je reciklirati sukladno Direktivi 2006/66/EZ. Odnosite baterije i/ili uređaj na propisna sabirna mjesta. O mogućnostima zbrinjavanja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.
7. Ne zagrijavajte baterije!
8. Ne zavarujte i ne lemite izravno na baterije!
9. Ne rastavljajte baterije!
10. Ne deformirajte baterije!
11. Baterije ne bacajte u vatru!
12. Baterije čuvajte izvan dohvata djece.
13. Ne dopustite djeci zamjenu baterija bez nadzora odraslih!
14. Baterije ne čuvajte u blizini vatre, štednjaka ili drugih izvora topline. Baterije ne izlažite izravnoj sunčanoj svjetlosti te ih ne rabite i ne skladištite na vrućini u vozilima.

15. Nekorištene baterije čuvajte u originalnom pakiranju i držite dalje od metalnih predmeta. Raspakirane baterije ne miješajte i ne pobacujte! To može uzrokovati kratki spoj baterije te time oštećenja, opekline pa čak i opasnost od požara.

16. Izvadite baterije iz uređaja ako ga nećete dulje vrijeme rabiti, osim ako je to za hitne slučajeve!

17. Iscurile baterije NIKAD ne primajte bez odgovarajuće zaštite. Dođe li iscurila tekućina u dodir s kožom, na tom biste području morali kožu odmah isprati pod tekućom vodom. U svakom slučaju spriječite da oči i usta dođu u dodir s tom tekućinom. U takvom slučaju odmah potražite liječničku pomoć.

18. Prije umetanja baterije očistite kontakte baterije i protukontakte u uređaju.

Upozorenje! Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

6. Tehnički podatci

Motor / pogon	220 – 240 V~ / 50 Hz
Snaga motora	110 W
Kapacitet filtra	
Vanjski filter	5 µm
Unutarnji filter	1 µm
Volumni protok zraka	
Visoka brzina	740 m³/h
Srednja brzina	675 m³/h
Niska brzina	600 m³/h
Automatska vremena isključivanja	60 / 120 / 240 min
Masa	oko 8 kg
Razina buke	50 / 55 / 60 dB

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije

⚠ **Upozorenje:** Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prijeđe 85 dB (A), nosite odgovarajuću zaštitu za sluh.

7. Raspakiravanje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li isporučena oprema kompletna.
- Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s uređajem na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje uređaja.

⚠ **Pozor!**

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gužanja i gušenja!

8. Montaža

⚠ **POZOR!**

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!

Montiranje vijaka s kukom (sl. 2 – 3)

- Uklonite vijke transportne zaštite (sl. 2).
- Maticе (4) navrnite na cijelu duljinu vijaka s kukom (3).
- Vijke s kukom (3) uvijte u provrte s navojem i zategnite maticama (4) na gornjem dijelu kućišta (sl. 2).
- Izbušite rupe u stropu pa četiri isporučena vijka s kukom za stropnu montažu montirajte na strop.
- Zatim uređaj s pomoću isporučenih lanaca objesite na pričvrstne kuke za montažu (sl. 3).

NAPOMENA: Uređaj pričvrstite najmanje 2,13 m iznad poda.

Postavljanje pročistača zraka

Da bi se cirkulacijom zraka zajamčio besprijekoran rad uređaja, provjerite je li na objema stranama ulaz zraka udaljen najmanje 50 cm, a izlaz zraka najmanje 10 cm od zida.

Održavajte razmak od najmanje 1 m od ostalih električnih uređaja poput radija ili televizora.

Mrežni utikač nemojte utaknuti zajedno s radijima, televizorima ili drugim električnim uređajima u istu utičnicu. To može prouzročiti treperenje zaslona ili šumove.

- Dugotrajan rad na istom mjestu može onečistiti zidove.
- Pazite na to da ulaz i izlaz zraka nisu prekriveni kako bi se zajamčila optimalna cirkulacija zraka i maksimalna učinkovitost.

9. Stavlanje u pogon

⚠ **Pozor!**

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!

Uključivanje/isključivanje (sl. 4 – 5)

- Za uključivanje odnosno isključivanje uređaja pritisnite tipku "ON/OFF" na daljinskom upravljaču (5) ili na upravljačkoj ploči (1).

Funkcija mjerača vremena (sl. 4 – 5)

Tipkom "TIME" na daljinskom upravljaču (5) ili na upravljačkoj ploči (1) upravlja se trima različitim postavkama vremena:

- Pritisnite tipku "TIME" jedanput kako bi se uređaj automatski isključio nakon jednog sata. (Na upravljačkoj ploči svijetli žaruljica 1H.)
- Pritisnite tipku "TIME" dva puta kako bi se uređaj automatski isključio nakon dva sata. (Na upravljačkoj ploči svijetli žaruljica 2H.)
- Pritisnite tipku "TIME" tri puta kako bi se uređaj automatski isključio nakon četiri sata. (Na upravljačkoj ploči svijetli žaruljica 4H.)

Funkcija Speed (sl. 4 – 5)

Tipkom "SPEED" na daljinskom upravljaču (5) ili na upravljačkoj ploči (1) upravlja se trima različitim brzinama zraka.

- Pritisnite tipku "SPEED" jedanput kako biste namjestili najveću brzinu zraka na uređaju. (Na upravljačkoj ploči svijetli žaruljica HI.)
- Pritisnite tipku "SPEED" dva puta kako biste namjestili srednju brzinu zraka na uređaju. (Na upravljačkoj ploči svijetli žaruljica MID.)

- Pritisnite tipku "SPEED" tri puta kako biste namjestili sporu brzinu zraka na uređaju. (Na upravljačkoj ploči svijetli žaruljica LOW.)

Stavljanje baterija u daljinski upravljač i zamjena

- Skinite poklopac baterijskog pretinca na donjoj strani daljinskog upravljača povlačenjem spojnice prema natrag i istodobnim podizanjem poklopca.
- Stavite baterije (tipa AAA) (nisu sadržane u opsegu isporuke). Pritom vodite računa o ispravnom polaritету.
- Stavite natrag poklopac baterijskog pretinca.

10. Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je pripravan za rad. Priključak ispunjava važeće propise VDE i DIN.

Postojeći električni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

Oštećen električni priključni vod

Na električnim kabelima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- Pritisnuta mjesta, ako se kabeli provode kroz procjep u prozorima ili vratima.
- Pregibi zbog neispravnog učvršćivanja ili provođenja električnog kabela.
- Posjekotine zbog gaženja električnog kabela.
- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni električni kabeli ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte jesu li električni kabeli oštećeni. Prilikom provjere pobrinite se za to da kabel nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s istom oznakom.

Na električnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

Kod jednofaznih izmjeničnih motora za strojeve s visokom zaletnom strujom (od 3000 W) preporučujemo zaštitu od C 16 A ili K 16 A!

Način priključivanja Y

Ako se mrežni priključni kabel ovog uređaja ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

11. Čišćenje

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom.
- Preporučujemo da uređaj očistite odmah nakon svake uporabe.
- Uređaj redovito čistite vlažnom krpom i mazivim sapunom. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove uređaja. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost uređaja. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

12. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepristupačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Čuvajte alat u originalnom pakiranju. Pokrijte alat kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored alata.

13. Održavanje

Zamjena filtra (sl. 6 – 7)

⚠ Pozor! Filtar se smije mijenjati samo kad je mrežni utikač izvučen.

- Povucite i uklonite stražnji pokrov (2).
- Sada se mogu izvaditi vanjski filter (6) i unutarnji filter (7).
- Vanjski filter (6) može se ispuhati.
- Unutarnji filter (7) može se ispuhati (samo na otvorenom!) Ili isprati. Prije ponovne ugradnje filter se mora potpuno osušiti.
- Na vanjskom filteru (6) otisnuta je strelica koja pokazuje smjer strujanja zraka. Uvjerite se u to da je filter postavljen u ispravnom smjeru (sl. 7).

Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Filtar

* Nisu nužno uključeni u opseg isporuke!

Priključci i popravci

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke.

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. Za to skenirajte QR kod na naslovnici.

14. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućni otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrížene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:

- Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
- Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
- Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
- Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

Napomene o zakonu o baterijama



Stare baterije i akumulatori ne spadaju u kućni otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Radi sigurnog vađenja baterija ili akumulatora iz električnog uređaja i za informacije o njihovom tipu i kemijskom sastavu pogledajte dodatne informacije u priručniku za rukovanje i montažu.
- Vlasnici i korisnici baterija i akumulatora zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe. Povrat je ograničen na predaju uobičajenih kućanskih količina.
- Stare baterije mogu sadržavati štetne tvari ili teške metale koji mogu uzrokovati onečišćenje okoline i zdravstvene štete. Recikliranje starih baterija i uporaba resursa sadržanih u njima doprinosi zaštiti od tih dvaju važnih tvari.
- Simbol prekrížene kante za otpad znači da baterije i akumulatore nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Ako se, osim toga, ispod simbola kante za otpad nalaze znakovi Hg, Cd ili Pb, to znači sljedeće:
 - Hg: Baterija sadržava više od 0,0005 % žive
 - Cd: Baterija sadržava više od 0,002 % kadmija
 - Pb: Baterija sadržava više od 0,004 % olova
- Akumulatore i baterije moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:

- Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
- Mjesta prodaje baterija i akumulatora
- Mjesta povrata zajedničkog sustava za povrat otpadnih uređaja i starih baterija
- Mjesto povrata proizvođača (ako on nije član zajedničkog sustava za povrat)
- Ove izjave vrijede samo za akumulatore i baterije koje se prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2006/66/EZ. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje akumulatora i baterija.



15. Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako stroj ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće.	Neispravan mrežni kabel ili osigurač.	Provjerite mrežni kabel i osigurač.
	Motor ili sklopka su neispravni.	Obratite se elektrotehničkom stručnjaku.
Preslaba zračna struja.	Vanjski filter je začepljen.	Ispužite ili zamijenite filter.
	Unutarnji filter je začepljen.	Ispužite ili zamijenite filter.

Razlaga simbolov na napravi

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	<p>Opozorilo – za zmanjšanje tveganja telesnih poškodb preberite navodila za uporabo.</p>
	<p>Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki zadevajo vašo varnost, označili s tem znakom.</p>

Kazalo:
Stran:

1.	Uvod.....	74
2.	Opis naprave.....	74
3.	Obseg dostave.....	74
4.	Namenska uporaba	74
5.	Splošni varnostni napotki	75
6.	Tehnični podatki.....	76
7.	Razpakiranje.....	77
8.	Sestava	77
9.	Zagon naprave.....	77
10.	Električni priključek.....	78
11.	Čiščenje	78
12.	Skladiščenje.....	78
13.	Vzdrževanje	78
14.	Odlaganje med odpadke in reciklaža	79
15.	Pomoč pri motnjah.....	80
16.	Izjava o skladnosti	83

1. Uvod

Proizvajalec:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- Neupoštevanje navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenih strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjavi z njimi,
- nenamenski uporabi
- Izpadi električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113/ VDE 0113

Upošteвайте naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred sprejemom dela mora vsaka upravljalna oseba prebrati in skrbno upoštevati omenjena navodila.

Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem.

Upošteвайте zahtevano najnižjo starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih strojev upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Opis naprave (slika 1)

1. Upravljalna plošča
2. Zadnji pokrov
3. Vijak s kavljem
4. Matica
5. Daljinski upravljalknik
6. Zunanji filter
7. Notranji filter

3. Obseg dostave

- Zračni filter Heavy duty
- Zunanji filter
- Notranji filter
- Daljinski upravljalknik
- Vijak s kavljem 4x
- Matica 4x
- Vijak s kavljem za stropno montažo 4x
- Veriga 4x
- Navodila za uporabo

4. Namenska uporaba

Zračni filter uporabljajte izključno za lesni prah. Materiali, kot so tekočine, kovinski ostružki, kovinski prah, vijaki, steklo, plastika ali kamni, lahko povzročijo iskenje in/ali škodo, če pridejo v stik s katerikoli delom stroja. Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjeni in poučeni o morebitnih nevarnostih.

Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč.

Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu.

Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo z originalni deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

5. Splošni varnostni napotki

⚠ OPOZORILO Preberite vse varnostne napotke, navodila, ilustracije in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.

⚠ POZOR!

Pazite, da v napravo ne pridejo voda, druge tekočine ali vnetljiva čistila, da preprečite tveganje električnega udara in/ali nevarnosti požara.

Naprave ne čistite z vodo, drugimi tekočinami ali (vnetljivimi) čistili, da preprečite tveganje električnega udara in/ali nevarnosti požara.

Okoli naprave ne pršite vnetljivih snovi, kot so strupi za mrčes ali dišave.

Preden napravo priključite na napajalno omrežje, se prepričajte, da se podatki o napetosti na napravi ujemajo s krajevno omrežno napetostjo.

Če se omrežni kabel poškoduje, ga lahko v izogib nevarnostim zamenja le pooblaščen servisna služba ali ustrezno kvalificirano osebje.

Naprave ne uporabljajte, če je omrežni vtič, omrežni kabel ali naprava sama poškodovana ali pokvarjena.

Nikoli ne prijemajte omrežnega kabla ali naprave z vlažnimi rokami.

To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali če so poučeni o varni uporabi naprave in s tem povezanimi nevarnostmi. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci smejo napravo čistiti ali vzdrževati samo pod nadzorom.

Pazite, da odprtine za dovod in odvod zraka niso prekrite. Na odprtine za dovod in odvod zraka zato ne odlagajte nobenih predmetov.

Zagotovite, da skozi odprtino za dovod zraka v napravo ne morejo pasti nobeni tujki.

⚠ POZOR!

Naprava ni nadomestilo za ustrezno zračenje, redno sesanje ali uporabo sistema za odsesavanje.

Če vtičnica, ki jo uporabljate za delovanje naprave, ni pravilno priključena, bo vtič naprave postal vroč. Prepričajte se, da za napravo uporabljate primerno priključeno vtičnico.

Napravo vedno uporabljajte na suhi, stabilni, ravni in vodovadni podlagi.

Pazite, da bo za napravo in ob straneh najmanj 50 cm prostora.

Ne odlagajte predmetov na napravo.

Ne usedajte se ali postavljajte na napravo. Če se usedete ali postavite na napravo, lahko pride do poškodb. Naprave ne postavljajte neposredno pod klimatsko napravo, da na napravo ne more kapljati kondenzat.

Pred vklopom naprave preverite, ali so vsi filtri pravilno vstavljeni.

Uporabljajte samo originalne filtre proizvajalca, ki so primerni posebej za to napravo. Ne uporabljajte drugih filtrov.

Zgorevanje filtra lahko vodi do nepopravljivih zdravstvenih težav in/ali ogroža življenje. Filtra ne uporabljajte kot gorivo ali v podobne namene.

Ne udarjajte s trdimi predmeti ob napravo (predvsem odprtini za dovod in odvod zraka).

Napravo vedno dvigajte ali premikajte s pomočjo ročajev na straneh naprave.

Pazite, da v odprtino za dovod in odvod zrak ne vtaknete svojih prstov ali drugih predmetov, ker lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb naprave.

Naprave ne uporabljajte po uporabi dimnih sredstev za zaščito pred mrčesom ali na mestih, v katerih je zrak obremenjen z ostanki olja, gorečimi dimnimi palčkami ali kemičnimi hlapi.

Naprave ne uporabljajte v bližini priprav na plin, grelnikov ali odprtih kaminov.

Po uporabi in pred čiščenjem, vzdrževanjem ali zamenjavo filtrov napravo vedno ločite od električnega napajanja.

Naprave ne uporabljajte v prostorih z velikimi temperaturnimi nihanji, ker lahko te vodijo do kondenzata v notranjosti naprave.

Da preprečite elektronske motnje, napravo postavite najmanj 2 metra od drugih električnih naprav, ki delajo z radijskimi valovi (npr. televizorji, radiji in radijske ure). Naprava je predvidena izključno za domačo uporabo pri običajnih obratovalnih pogojih.

Ne uporabljajte je v vlažnem okolju ali v prostorih z visoko temperaturo okolice, kot so npr. kopalnice, stranišča ali v kuhinji.

Naprava ne odstrani ogljikovega monoksida (CO) ali radona (Rn). Pri nesrečah z opeklinami in nevarnimi kemikalijami je ni mogoče uporabiti kot varnostno napravo.

Če morate napravo premakniti, jo najprej odklopite od električnega napajanja.

Naprave nikoli ne premikajte tako, da vlečete za omrežni kabel.

Po zamenjavi filtrov si umijte roke.

Varnostni napotki za ravnanje z baterijami

1. Stalno pazite na to, da baterije vstavite s pravilno polarnostjo (+ in -), kot je navedeno na bateriji.
2. Ne povzročajte kratkega stika na baterijah.
3. Ne polnite baterij, katerih ni mogoče ponovno napolniti.
4. Baterij ne napolnite prekomerno!
5. Ne mešajte med seboj starih in novih baterij ter baterij različnega tipa ali proizvajalca! Istočasno zamenjajte en komplet baterij.
6. Izrabljene baterije takoj odstranite iz naprave in jih pravilno zavrzite! Baterij ne mečite med gospodinjske odpadke. Okvarjene ali porabljene baterije je treba reciklirati v skladu z direktivo 2006/66/ES. Baterije in/ali napravo oddajte na ustreznem zbirnem mestu. O možnostih odstranitve se lahko pozanimajte pri vaši občinski ali mestni upravi.
7. Ne pregrevajte baterij!
8. Ne varite ali spajkajte neposredno na baterijah!
9. Baterij ne razstavljajte!
10. Baterij ne deformirajte!
11. Baterij ne mečite v ogenj!
12. Baterije hranite izven dosega otrok.
13. Otrokom ne dovolite menjave baterij brez nadzora!
14. Baterij ne hranite v bližini ognja, štedilnikov ali drugih toplotnih virov. Baterij ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom, ne uporabljajte ali hranite jih v vozilu ob vročem vremenu.
15. Nerabljene baterije hranite v originalni embalaži in jih ne približujte kovinskim predmetom. Baterij, odstranjenih iz embalaže, ne mešajte med seboj! To lahko povzroči kratki stik in s tem poškodbe, opeklino ali celo nevarnost požara.

16. Vzemite baterije iz naprave, če je dalj časa ne uporabljate, razen v primerih v silii!
17. Baterij, ki so iztekle, se NIKOLI ne dotikajte brez ustrezne zaščite. Če iztečena tekočina pride v stik s kožo, jo na tem območju takoj izperite pod tekočo vodo. V vsakem primeru preprečite stik tekočine z očmi in usti. V tem primeru takoj obiščite zdravnika.
18. Baterijske kontakte in tudi kontakte v napravi pred vstavljanjem baterij očistite.

Opozorilo! To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

6. Tehnični podatki

Motor/pogon	220 - 240 V~ / 50 Hz
Motorna moč	110 W
Moč filtra	
Zunanji filter	5 µm
Notranji filter	1 µm
Volumenski pretok zraka	
Visoka hitrost	740 m³/h
Srednja hitrost	675 m³/h
Nizka hitrost	600 m³/h
Samodejni časi izklopa	60 / 120 / 240 min
Teža	približno 8 kg
Stopnja hrupa	50 / 55 / 60 dB

Tehnične spremembe so pridržane!

Hrup in vibracije

⚠ Opozorilo! Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja prekorači 85 dB (A), uporabljajte ustrezno zaščitno sluha.

7. Razpakiranje

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati napravo.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave naprave.

⚠ Pozor!

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnete in se z njimi zadušijo!

8. Sestava

⚠ POZOR!

Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!

Montaža vijakov s kavljem (sliki 2 in 3)

- Odstranite transportne varovalne vijake (slika 2).
- Maticice (4) privijte po celotni dolžini vijakov s kavljem (3).
- Privijte vijake s kavljem (3) v navojne izvrtine in privijte maticice (4) ob zgornji del ohišja (slika 2).
- V strop izvrtajte luknje in montirajte štiri priložene vijake s kavljem za stropno montažo.
- Sedaj napravo s pomočjo priloženih verig obesite na montažne pritrdilne kavlje (slika 3).

NAPOTEK: Napravo pritrdite najmanj 2,13 m nad tlemi.

Postavitev čistilnika zraka

Da zagotovite brezhibno delovanje naprave s kroženjem zraka, zagotovite, da bo odprtina za dovod zraka na obeh straneh najmanj 50 cm od stene in odprtina za odvod zraka najmanj 10 cm od stene.

Ohranajte najmanj 1 m razdalje do drugih električnih naprav, kot so radiji ali televizorji.

Omrežnega vtiča ne vtaknite skupaj z radijem, televizorji ali drugimi električnimi napravami v isto vtičnico. To lahko vodi do utripanja zaslona ali motečih hrupov.

- Dolgoročno obratovanje na istem mestu lahko umaže stene.
- Zagotovite, da odprtini za dovod in odvod zraka ne bosta prekriti, da zagotovite optimalno kroženje zraka in največjo zmogljivost.

9. Zagon naprave

⚠ Pozor!

Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!

Vklop/izklop (sliki 4 in 5)

- Pritisnite tipko »ON/OFF« na daljinskem upravljalniku (5) ali upravljalni plošči (1), da napravo vključite oz. izključite.

Funkcija časovnika (sliki 4 in 5)

S tipko »TIME« na daljinskem upravljalniku (5) ali upravljalni plošči (1) krmili tri različne časovne nastavitve:

- Enkrat pritisnite tipko »TIME«, da se bo naprava po eni uri samodejno izključila. (Lučka 1H na upravljalni plošči zasveti.)
- Dvakrat pritisnite tipko »TIME«, da se bo naprava po dveh urah samodejno izključila. (Lučka 2H na upravljalni plošči zasveti.)
- Trikrat pritisnite tipko »TIME«, da se bo naprava po štirih urah samodejno izključila. (Lučka 4H na upravljalni plošči zasveti.)

Funkcija Speed (sliki 4 in 5)

S tipko »SPEED« na daljinskem upravljalniku (5) ali upravljalni plošči (1) krmili tri različne hitrosti zraka.

- Enkrat pritisnite tipko »SPEED«, da se bo naprava nastavila na največjo hitrost zraka. (Lučka HI na upravljalni plošči zasveti.)
- Dvakrat pritisnite tipko »SPEED«, da se bo naprava nastavila na srednjo hitrost zraka. (Lučka MID na upravljalni plošči zasveti.)
- Trikrat pritisnite tipko »SPEED«, da se bo naprava nastavila na počasno hitrost zraka. (Lučka LOW na upravljalni plošči zasveti.)

Vstavljanje in zamenjava baterij v daljinskem upravljalniku

- Odstranite pokrov predala za baterije na dnu daljinskega upravljalnika tako, da povlečete jeziček in hkrati dvignete pokrov.
- Vstavite baterije (tip AAA) (niso priložene). Pazite na pravilno polarnost.
- Znova vstavite pokrov predala za baterije.

10. Električni priključek

Nameščeni elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN.

Omrežni priključek in uporabljen podaljšek na strani kupca morata ustrezati predpisom.

Poškodovan električni priključni vodnik

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat.
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov.
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov.
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice.
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na električnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim dolečilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Pri enofaznem motorju na izmenični tok priporočamo, da pri strojih z visokim zagonskim tokom (od 3000 W naprej) uporabite varovalko C 16 A ali K 16 A!

Način priključitve Y

Če se omrežni priključni vod tega orodja poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da se izogne nevarnostim.

11. Čiščenje

Nevarnost!

Pred vsemi čiščenji izvlcite omrežni vtič.

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Zdrgnite napravo s čisto krpo ali jo izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsaki uporabi.
- Napravo redno čistite z vlažno krpo in malo maza-vega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite, da v notranjost naprave ne vdre voda. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.

12. Skladiščenje

Napravo in njen pribor hranite na temnem, suhem, otrokrom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 30 °C. Orodje shranjujte v originalni embalaži. Pokrijte orodje, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte ob orodju.

13. Vzdrževanje

Menjava filtra (sliki 6 in 7)

⚠ Pozor! Filter je dovoljeno zamenjati samo pri izključenem omrežnem vtiču.

- Povlecite zadnji pokrov (2), da ga odstranite.
- Sedaj lahko odstranite zunanji filter (6) in notranji filter (7).
- Zunanji filter (6) je mogoče spihati.
- Notranji filter (7) je mogoče spihati (samo na prostem!) ali sprati. Filter mora biti povsem suh, preden ga znova vstavite.
- Na zunanjem filtru (6) je natisnjena puščica, ki prikazuje smer pretoka zraka. Prepričajte se, da je filter vstavljen v pravo smer (slika 7).

Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: Filter

* Ni nujno v obsegu dostave!

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povratnih vprašanj morate navesti naslednje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

14. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavržite okoli prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjne, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjne odpadke.

- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:

- Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
- Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
- Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
- Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne po-goje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.

- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

Napotki glede zakona o baterijah



Stare baterije in akumulatorji ne sodijo med gospodinjne, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

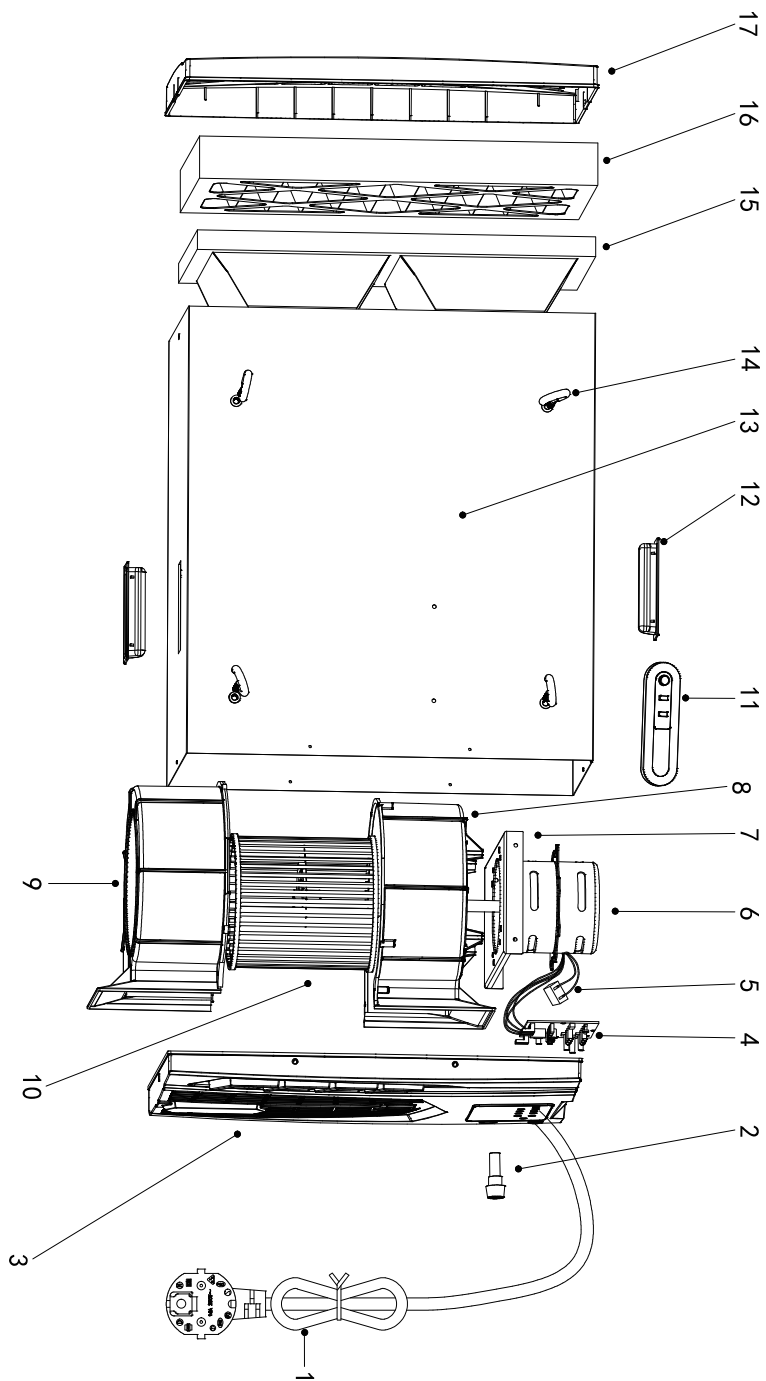
- Za varno odstranjevanje baterij ali akumulatorjev iz električne naprave in za informacije o njihovem tipu oz. kemičnem sistemu upoštevajte nadaljnje podatke v navodilih za uporabo oz. montažo.
- Lastnik oz. uporabnik baterij in akumulatorjev je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda. Vračilo je omejeno na oddajo običajnih količin za gospodinjstvo.
- Stare baterije lahko vsebujejo škodljive snovi ali težke kovine, ki so lahko okolju in zdravju škodljive. Ponojna uporaba starih baterij in uporaba virov iz njih prispeva k ohranjanju teh dveh vrednot.
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da baterij in akumulatorjev ne smete odlagati med gospodinjne odpadke.
- Če so pod simbolom smetnjaka še znaki Hg, Cd ali Pb, to pomeni naslednje:
 - Hg: Baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra

- Cd: Baterija vsebuje več kot 0,002 % kadmija
- Pb: Baterija vsebuje več kot 0,004 % svinca
- Akumulatorje in baterije lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Prodajna mesta baterij in akumulatorjev
 - Prezemna mesta za vračilo skupnega sistema za vračila za stare baterije naprav
 - Prezemna mesta proizvajalca (če ni član skupnega sistema za vračila)
- Te izjave veljajo le za akumulatorje in baterije, ki so prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2006/66/ES. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih akumulatorjev in baterij med odpadke.

15. Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš stroj ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Mogoč vzrok	Ukrep
Motor se ne zažene.	Električni kabel ali varovalka je okvarjena.	Preverite omrežni kabel in varovalko.
	Motor ali stikalo je okvarjeno.	Obrnite se na električarja.
Pretok zraka je prešibek.	Zunanji filter je zamašen.	Spihajte ali zamenjajte filter.
	Notranji filter je zamašen.	Spihajte ali zamenjajte filter.



EG-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Déclaration de conformité EC



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok	SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque:

SCHEPPACH

Art.-Bezeichnung:

HEAVY DUTY LUFTFILTER - HDA-14

Article name:

HEAVY-DUTY AIR FILTER - HDA-14

Nom d'article:

SYSTÈME DE FILTRATION D'AIR HEAVY DUTY - HDA-14

Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:

5903001901

2014/29/EU	2004/22/EG	89/686/EWG_96/58/EG	2000/14/EG_2005/88/EG
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EWG	Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{wA} = xx dB(A); guaranteed L_{wA} = xx dB(A) P = xx KW; L/\varnothing = cm Notified Body: Notified Body No.:
2006/42/EG	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:		2016/1628/EU
			Emission. No.:

Standard references:

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021; EN 62233:2008; EN 60335-2-65:2003+A1:2008+A11:2012+A2:2022+A12:2022; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 14.12.2023

Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2023
Subject to change without notice

Documents registrar: Dawid Hudzik
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavatelé. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnéj vady. Na časti ktoré sami nevyrobíme, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatlagos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hibával, ingeny. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségk beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kárterítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia musza być zgłaszane w przeciagu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiazuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.